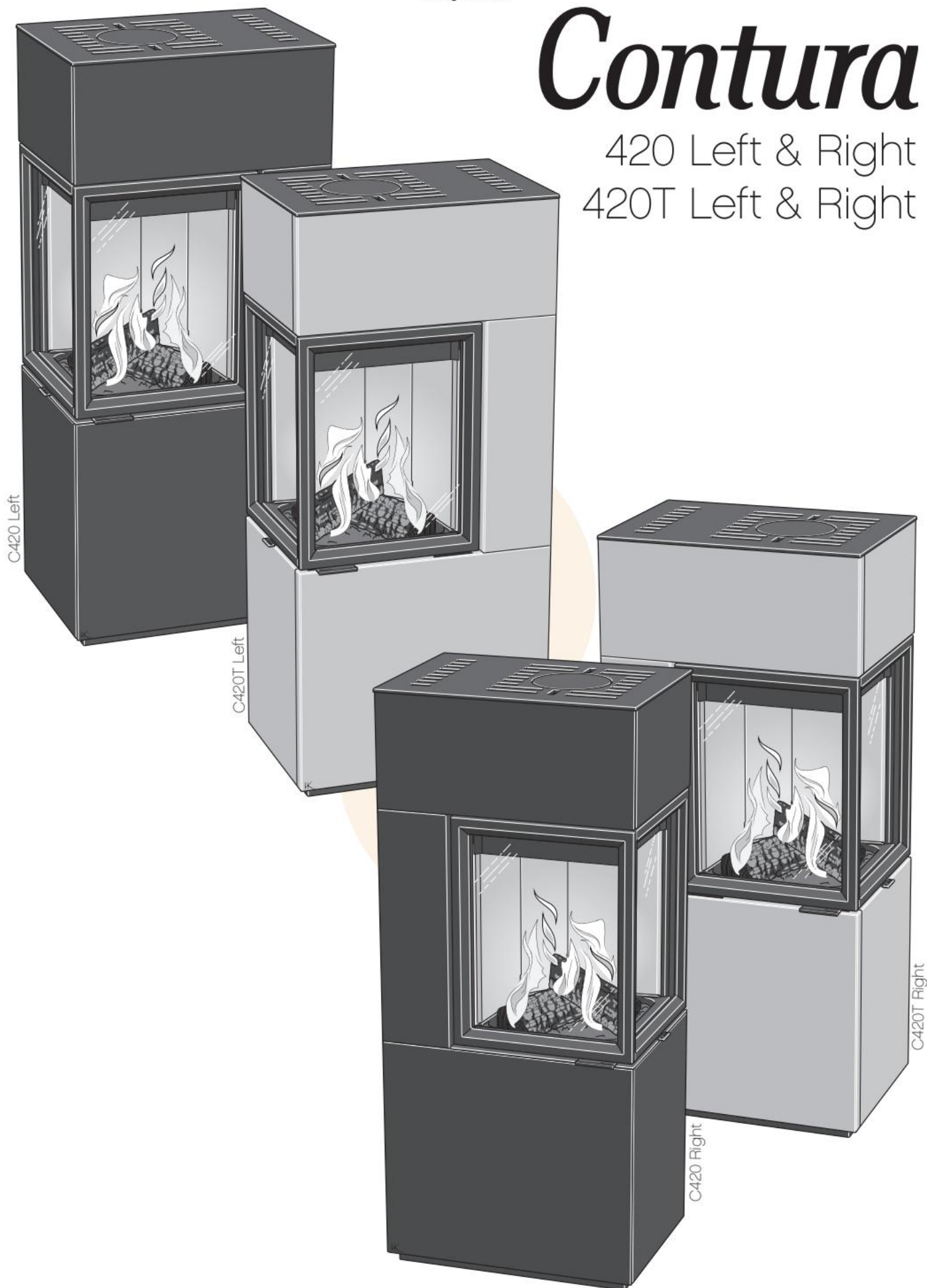


Contura

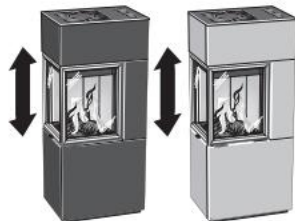
420 Left & Right
420T Left & Right



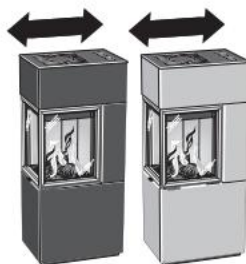
Fakten



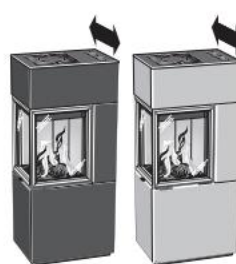
4-9 kW



1395 mm



610 mm



435 mm



305 kg / 400 kg



35 kg (Zubehör)

Nennleistung	6 kW
Wirkungsgrad	81,2 %
Abgastemperatur	
gemessen im Abgasstutzen	337°C
Abgasmassenstrom	
bezogen auf NWL	5,3 g/s
Dichtheitsklasse	Typ CA
Gewicht des Schornsteins	Max. 150 kg

Entspricht der EU-Verordnung Nr. 305/2011
für Bauprodukte und der harmonisierten
Norm EN 16510-2-1:2022



Der Kaminofen wird sehr heiß.

Beim Befeuern erhitzen sich einige Oberflächen des Kaminofens stark und können bei einer Berührung Verbrennungen hervorrufen. Beachten Sie auch die Wärmestrahlung durch die Türglasscheibe. Wenn brennbares Material näher als angegeben am Ofen gelagert wird, können Brände entstehen. Eine Schwelbefeuerung kann zu einer raschen Gasentzündung führen. Dadurch besteht eine Gefahr für Verletzungen und Materialschäden.

Montage durch Fachpersonal

Um eine maximale Funktionalität und Sicherheit des Kaminofens zu gewährleisten, raten wir, die Installation von Fachpersonal durchführen zu lassen. Unsere Händler können Ihnen geeignete Monteure empfehlen.

Bauantrag

Diese wesentlichen Anweisungen widersprechen unter Umständen nationalen Baubestimmungen. Lesen Sie die ergänzenden Anweisungen oder wenden Sie sich an Ihre lokale Behörde, um Informationen zu den geltenden Baubestimmungen zu erhalten.

Die Installation einer Feuerstätte und die Errichtung eines Schornsteins müssen beim zuständigen Bauamt beantragt und mit dem zuständigen Schornsteinfeger koordiniert werden. Der Hauseigentümer ist verantwortlich für die Einhaltung der vorgeschriebenen Sicherheitsanforderungen und für die Veranlassung einer Installationskontrolle durch eine qualifizierte Instanz. Der zuständige Schornsteinfeger ist über die Installation in Kenntnis zu setzen, da sich dadurch die Art der auszuführenden Schornsteinfegerarbeiten ändert.

Tragender Untergrund

Stellen Sie sicher, dass der Fußboden eine ausreichende Tragfähigkeit für Kaminofen und Schornstein aufweist. Kaminofen und Schornstein können normalerweise auf einem herkömmlichen Fußboden in einem Einfamilienhaus stehen, wenn das Gesamtgewicht nicht 400 kg überschreitet.

Brandschutzbereich

Wegen des Risikos für herausfallende Glut muss ein brennbarer Fußboden mit einem Brandschutzbereich versehen werden. Dieser muss den Bereich 500 mm vor und 300 mm zu beiden Seiten der Feuerstätte bedecken. Der Brandschutzbereich kann z.B. aus Naturstein, Beton, Blech oder Glas bestehen. Ein Brandschutzbereich aus Glas ist als Zubehör für diese Modelle erhältlich.

Endabnahme der Installation

Die Installation muss vor einer Benutzung des Kaminofens unbedingt vom zuständigen Schornsteinfeger abgenommen werden. Lesen Sie ebenfalls die Befeuierungsanleitung, bevor Sie den Kaminofen das erste Mal verwenden.

Schornsteinanschluss

- Der Kaminofen muss mit einem Schornstein verbunden werden, der für eine Rauchgastemperatur von mindestens 400°C ausgelegt ist.
- Das Anschlussstück besitzt einen Außendurchmesser von 150 mm.
- Der normale Schornsteinzug bei Nennbetrieb sollte in der Nähe des Anschlussstücks 20-25 Pa betragen. Der Zug richtet sich primär nach Länge und Querschnitt des Schornsteins sowie nach dessen Druckdichtheit. Die minimal empfohlene Schornsteinlänge beträgt 3,5 m. Der geeignete Durchmesser des Rauchkanals liegt bei 130 – 150 mm.
- Ein Rauchkanal mit starken Biegungen und horizontalem Verlauf verringert den Schornsteinzug. Die maximale horizontale Rauchkanallänge beträgt 1 m, wenn die vertikale Rauchkanallänge bei mindestens 5 m liegt.
- Der Rauchkanal muss über seine gesamte Länge gereinigt werden können. Die Reinigungsöffnungen müssen leicht erreichbar sein.
- Kontrollieren Sie genauestens, ob der Schornstein dicht ist. An Reinigungsöffnungen und Rohranschlüssen dürfen keine Luftlecks vorkommen.
- Der Kaminofen erfüllt die Vorgaben zum Anschluss an einen geteilten Rauchkanal.

Zufuhr von Verbrennungsluft

Bei der Installation eines Kaminofens in einem Raum steigen die Anforderungen an die Luftzufuhr. Die Luftzufuhr kann indirekt über ein Ventil in der Außenwand oder über einen Kanal von außen erfolgen, der mit dem Anschlussstück an der Kaminofenunterseite verbunden wird. Bei der Verbrennung wird eine Luftmenge von ca. 15 m³/h verbraucht.

Das Anschlussstück zur Verbrennungsluft besitzt einen Außendurchmesser von 100 mm.

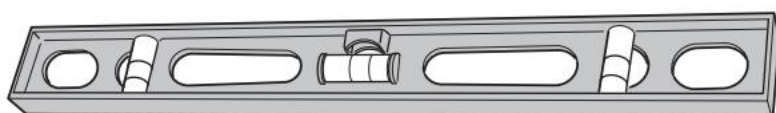
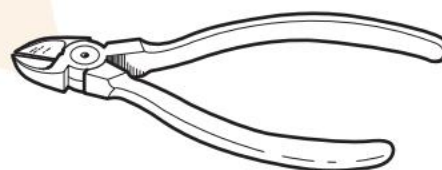
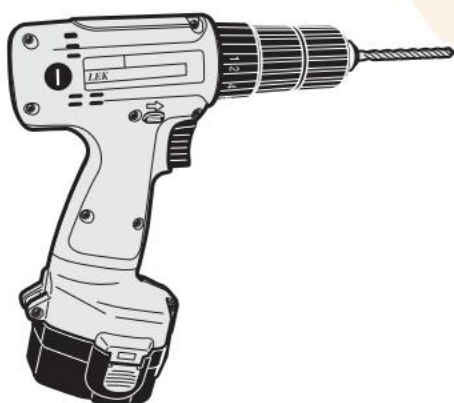
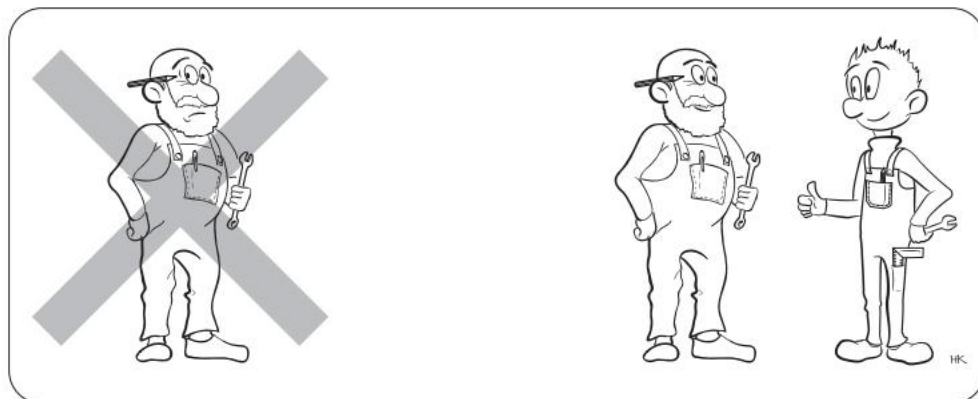
In beheizten Bereichen ist der Kanal gegen Kondensation zu isolieren. Dies geschieht mit 30-mm-Mineralwolle, die außen mit einer Feuchtigkeitsbarriere versehen ist. Bei der Durchführung ist es zudem wichtig mithilfe von Dichtungsmasse rund um die Öffnung in der Wand (bzw. im Boden) abzudichten.

Als Zubehör ist ein 1 m langer Verbrennungsluftschlauch mit Kondensisolierung erhältlich.

C420 / C420T



** Um Verfärbungen an gestrichenen nicht brennbaren Wänden zu vermeiden, empfehlen wir denselben seitlichen Abstand wie zu einer brennbaren Wand.



- SE Insex
- DE Inbusschraube
- NO Sekskant
- FR Six pans creux
- GB Allen key
- DK Unbrako
- FI Kuusiokolo
- IT Brugola
- NL Inbus



**SE** Innan montering

Om kaminen behöver läggas ned för att förflyttas bör lösa delar demonteras. Montering av eldstadsbeklädnad beskrivs i slutet av denna anvisning.

- 1 Roster
- 2 Eldstadsbotten
- 3 Asklåda
- 4 Typskylt
- 5 Serienummer

DE Vor der Montage

Wenn der Kaminofen in liegender Position versetzt werden muss, sind lose Komponenten zu demontieren. Die Montage der Brennraumauskleidung wird am Ende dieser Anleitung beschrieben.

- 1 Rost
- 2 Feuerstättenboden
- 3 Aschekasten
- 4 Typenschild
- 5 Seriennummer

NO Før montering

Hvis ovnen må legges ned for å flyttes, bør løse deler demonteres. Montering av brennplater og hvelv er beskrevet mot slutten av denne veiledningen.

- 1 Rist
- 2 Innvendig bunnplate
- 3 Askeskuff
- 4 Typeskilt
- 5 Serienummer

FR Avant de procéder au montage

Les éléments non fixés devront être retirés si le poêle doit être couché pour être déplacé. Le montage de l'habillage est décrit à la fin des présentes instructions.

- 1 Grille de retenue
- 2 Fond du foyer
- 3 Cendrier
- 4 Plaque signalétique
- 5 Numéro de série

GB Prior to installation

If the stove needs to be put down to be moved, loose components should be removed. Installation of the hearth cladding is described at the end of these installation instructions.

- 1 Grate
- 2 Inner bottom panel
- 3 Ash-pan
- 4 Type plate
- 5 Serial number

DK Før opstilling

Hvis brændeovnen skal lægges ned for at blive flyttet, bør løsdele afmonteres. Montering af ovnbeklædning beskrives i slutningen af denne vejledning.

- 1 Rist
- 2 Ovnbund
- 3 Askeskuffe
- 4 Typeskilt
- 5 Serienummer

FI Ennen asennusta

Jos takka pitää siirtää kyljellään, irto-osat pitää irrottaa. Palotilaverhouksen asennus kuvataan ohjeen lopussa.

- 1 Arina
- 2 Tulipesän pohja
- 3 Tuhkalaatikko
- 4 Tyypikilpi
- 5 Sarjanumero

IT Prima del montaggio

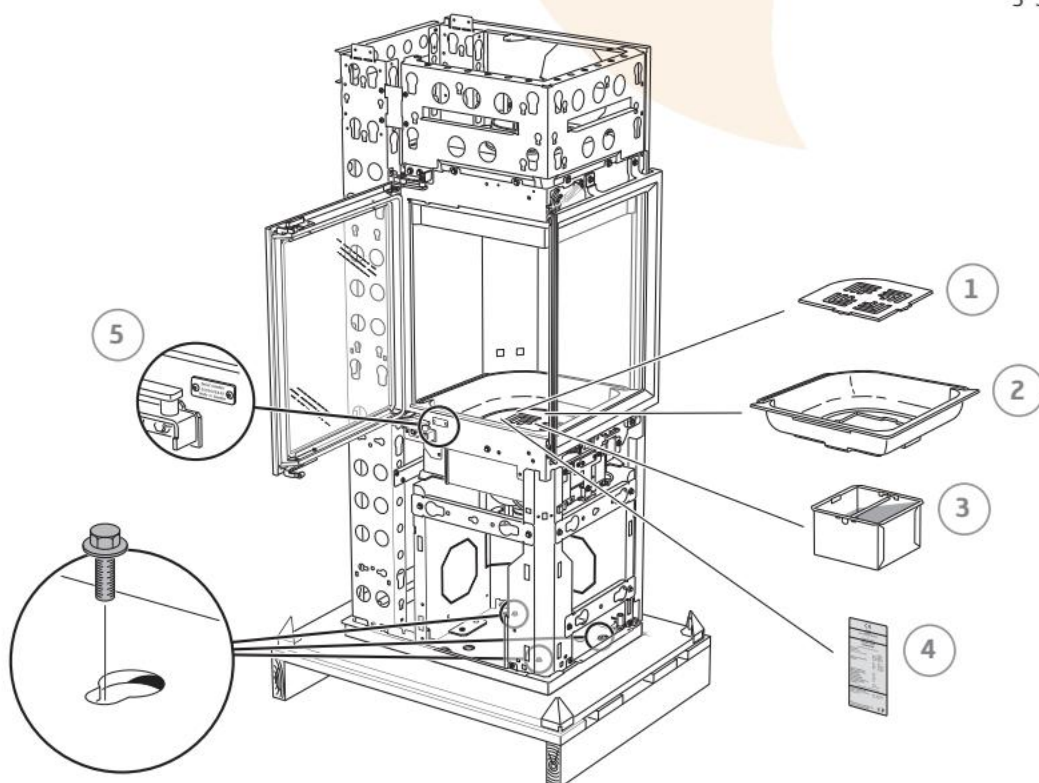
Se è necessario smontare l'inserto per spostarlo, rimuovere prima i componenti liberi. La procedura di installazione del rivestimento del focolare è descritta alla fine delle presenti istruzioni.

- 1 Griglia
- 2 Fondo del focolare
- 3 Cassetto della cenere
- 4 Etichetta prodotto
- 5 Numero di serie

NL Voorafgaand aan montage

Als de kachel liggend moet worden verplaatst, moeten losse onderdelen worden gedemonteerd. Aan het eind van deze instructies vindt u een beschrijving van de montage van de haardbekleding.

- 1 Rooster
- 2 Bodem verbrandingskamer
- 3 Aslade
- 4 Typeplaatje
- 5 Serienummer



SE Bakåttanslutning till skorsten

DE Rückseitiger Anschluss an einen Schornstein

NO Bakmontering til skorstein

FR Raccordement par l'arrière à la cheminée

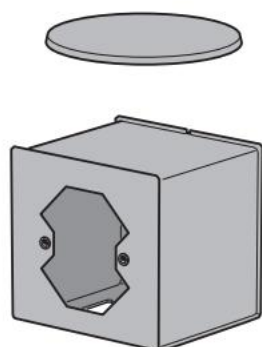
GB Rear connection to chimney

DK Tilslutning bagud til skorsten

FI Liitântä taaksepäin savupiippuun

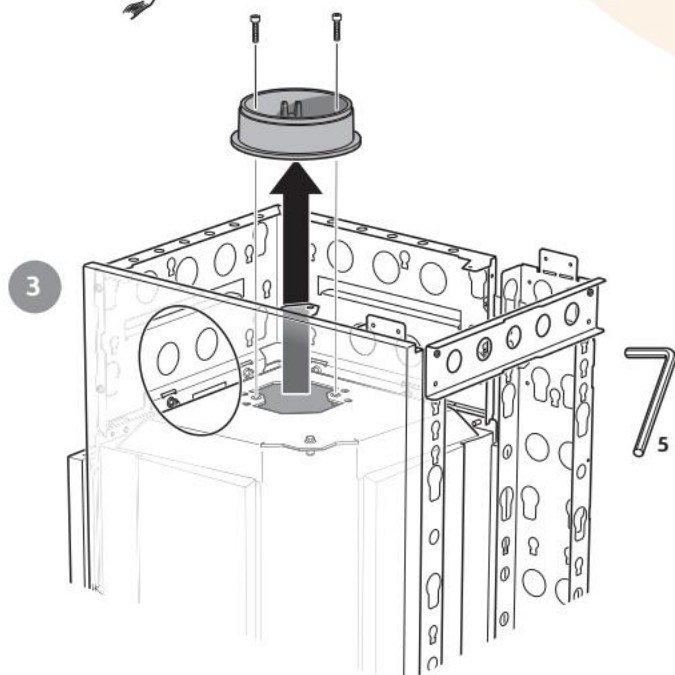
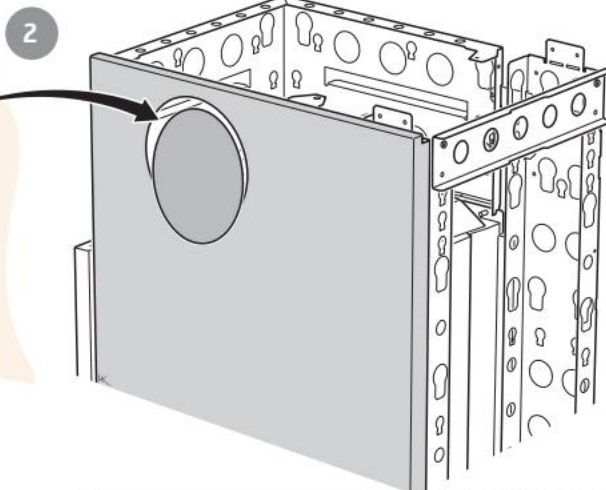
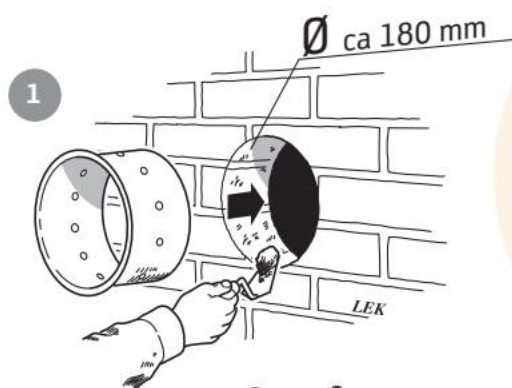
IT Collegamento alla canna fumaria dal retro della stufa

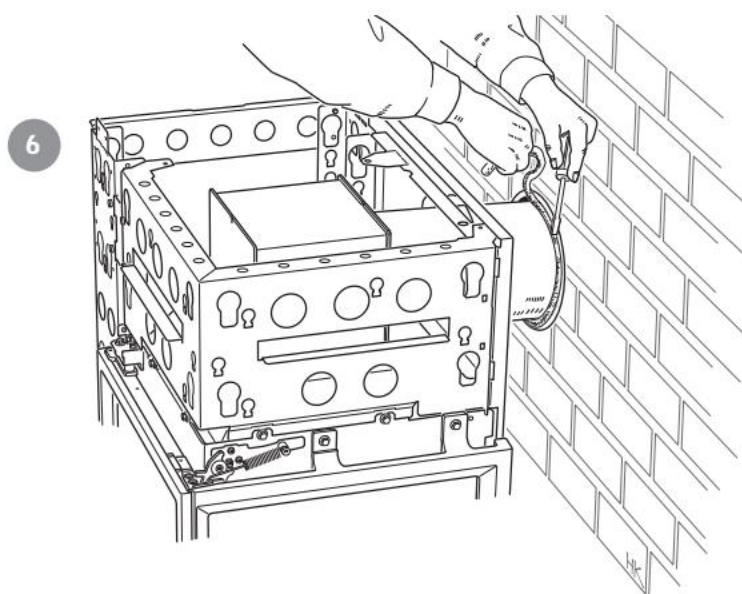
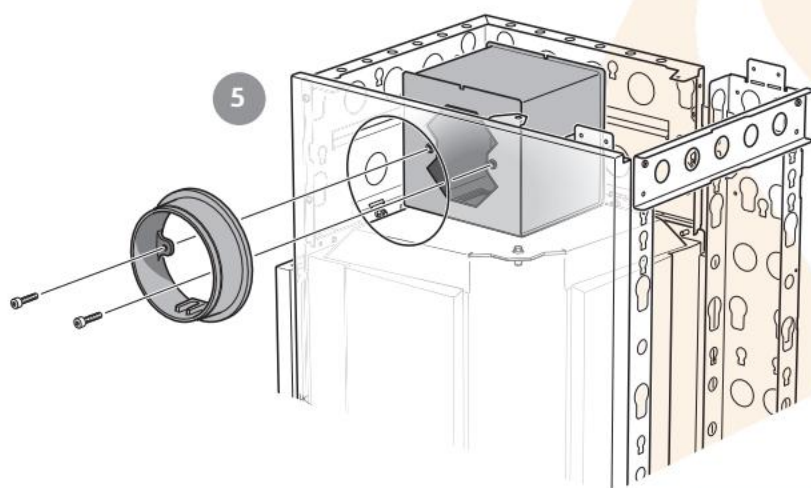
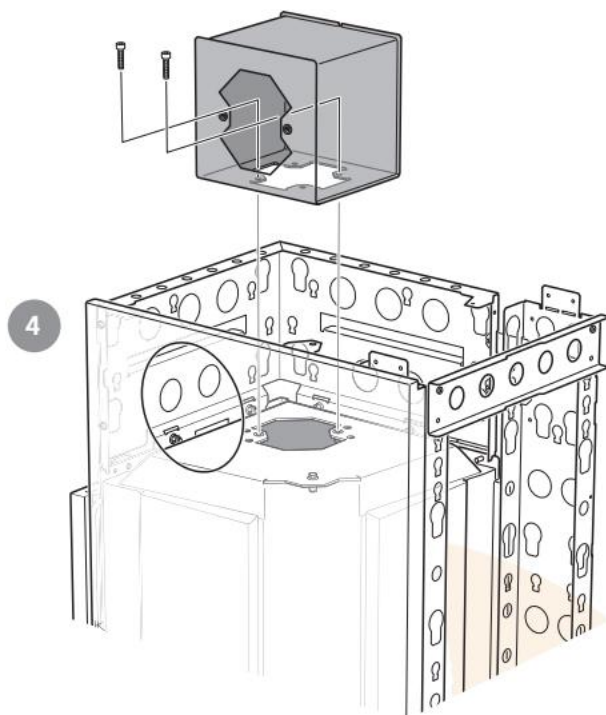
NL Achterwaartse aansluiting op een schoorsteen



SE Tillbehör
DE Zubehör
NO Tilbehør
FR Accessoires
GB Accessory

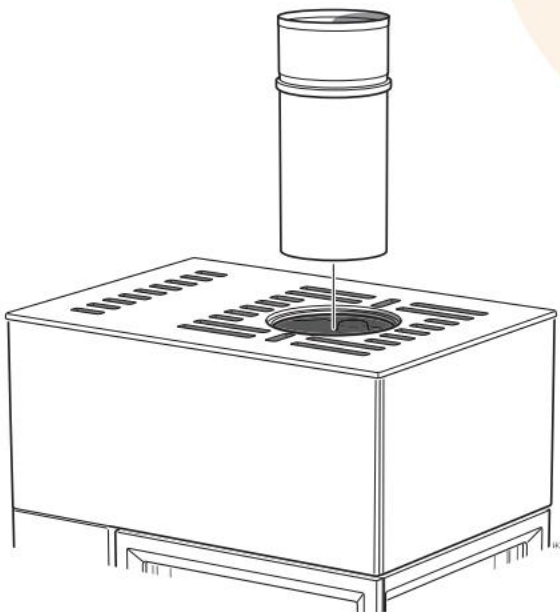
DK Ekstraudstyr
FI Lisävaruste
IT Accessorio
NL Accessoires



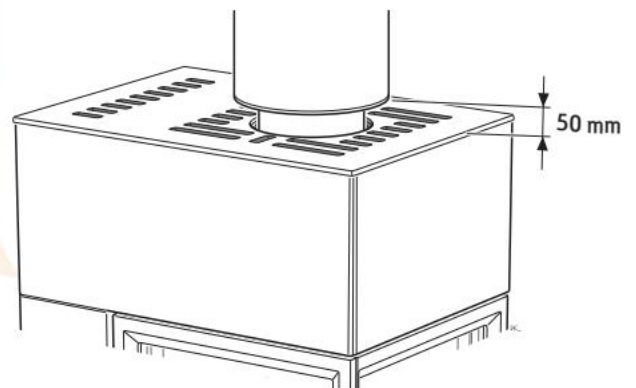


- SE** Toppanslutning till skorsten
Varmluftsgallret måste vara monterat innan skorstenen toppansluts.
- DE** Oberseitiger Anschluss an den Schornstein
Das Warmluftgitter muss montiert sein, bevor ein Schornsteinanschluss an der Oberseite erfolgt.
- NO** Toppmontering til skorstein
Varmluftsgitteret må være montert før skorsteinen toptilkobles.
- FR** Raccordement par le haut
Monter la grille d'air chaud avant le raccordement à la cheminée par le haut.
- GB** Top connection to the chimney
The hot air grille must be installed before chimney top connection.
- DK** Toptilslutning til skorsten
Varmluftristen skal være monteret, før skorstenen toptilsluttes.
- FI** Liitäntä ylöspäin savupiippuun
Lämminilmaritilä pitää asentaa ennen savupiipun liitäntää ylöspäin.
- IT** Collegamento alla canna fumaria dal piano della stufa
Prima di collegare la canna fumaria al piano della stufa, assicurarsi che la griglia dell'aria calda sia montata.
- NL** Bovenansluiting op een schoorsteen
Het heteluchtrooster moet zijn gemonteerd, voordat de schoorsteen op de bovenansluiting wordt aangesloten.

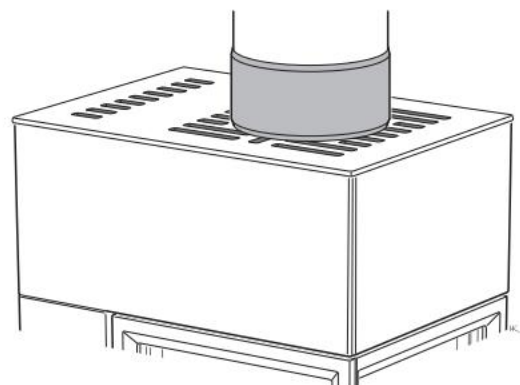
- SE** Toppanslutning till isolerad skorsten
Spalt 50 mm.
Dölj spalten med en Manschett!
- DE** Oberer Anschluss an isoliertem Schornstein
Spalt 50 mm
Verbergen Sie die Lücke mithilfe einer Manschette.
- NO** Toppmontering til isolert skorstein
Spalte 50 mm
Skjul spalten med en mansjett!
- FR** Raccordement par le haut à une cheminée isolée
Espace 50 mm
Recouvrez l'espace d'un manchon!
- GB** Top connection for insulated chimney
Gap 50 mm
Cover the gap with a Cuff!
- DK** Toptilslutning til isoleret skorsten
Spalte 50 mm
Skjul hullet med en manchet!
- FI** Liitäntä ylöspäin eristettyyn savupiippuun
Rako 50 mm
Peitä rako peitelaipalla!
- IT** Collegamento alla canna fumaria isolata dal piano della stufa
Luce 50 mm
Coprire lo spazio vuoto con un manicotto!
- NL** Bovenansluiting op een geïsoleerde schoorsteen
Ruimte 50 mm
Dek de ruimte af met een manchet!



1

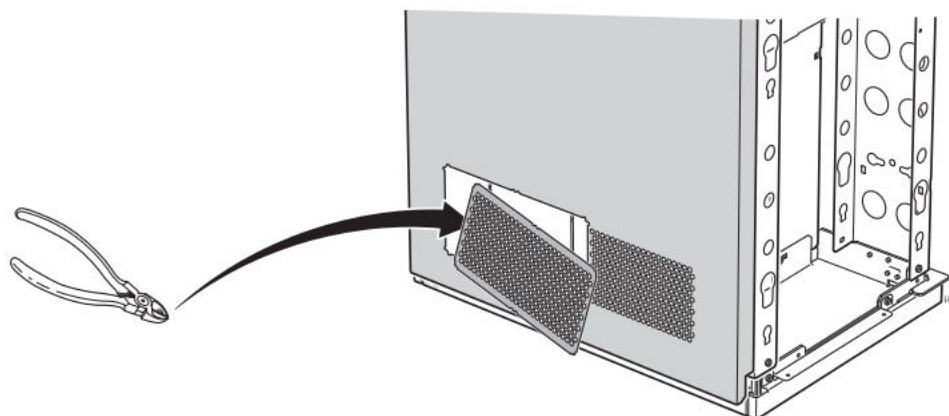


2

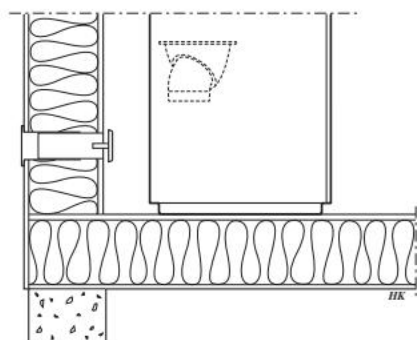




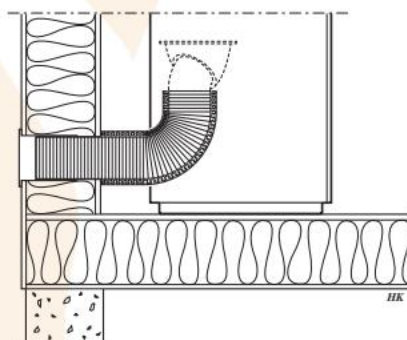
- SE Tilluft
- DE Zuluft
- NO Tilluft
- FR Arrivée d'air
- GB Supply
- DK Forbrændingsluft
- FI Tuloilma
- IT Alimentazione dell'aria
- NL Toevoerlucht



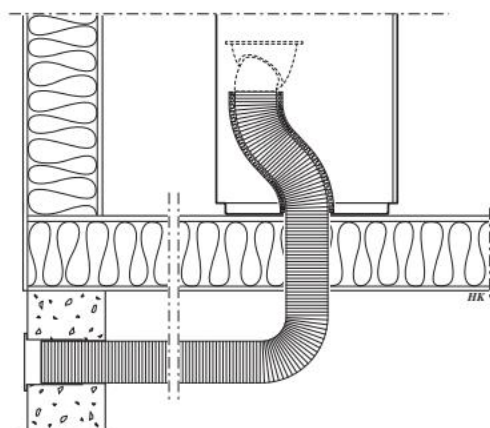
1



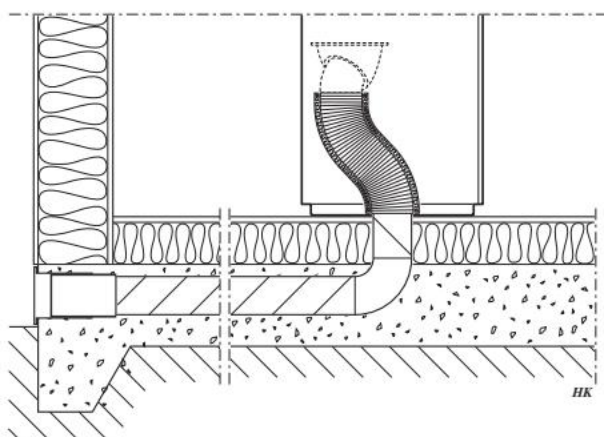
2

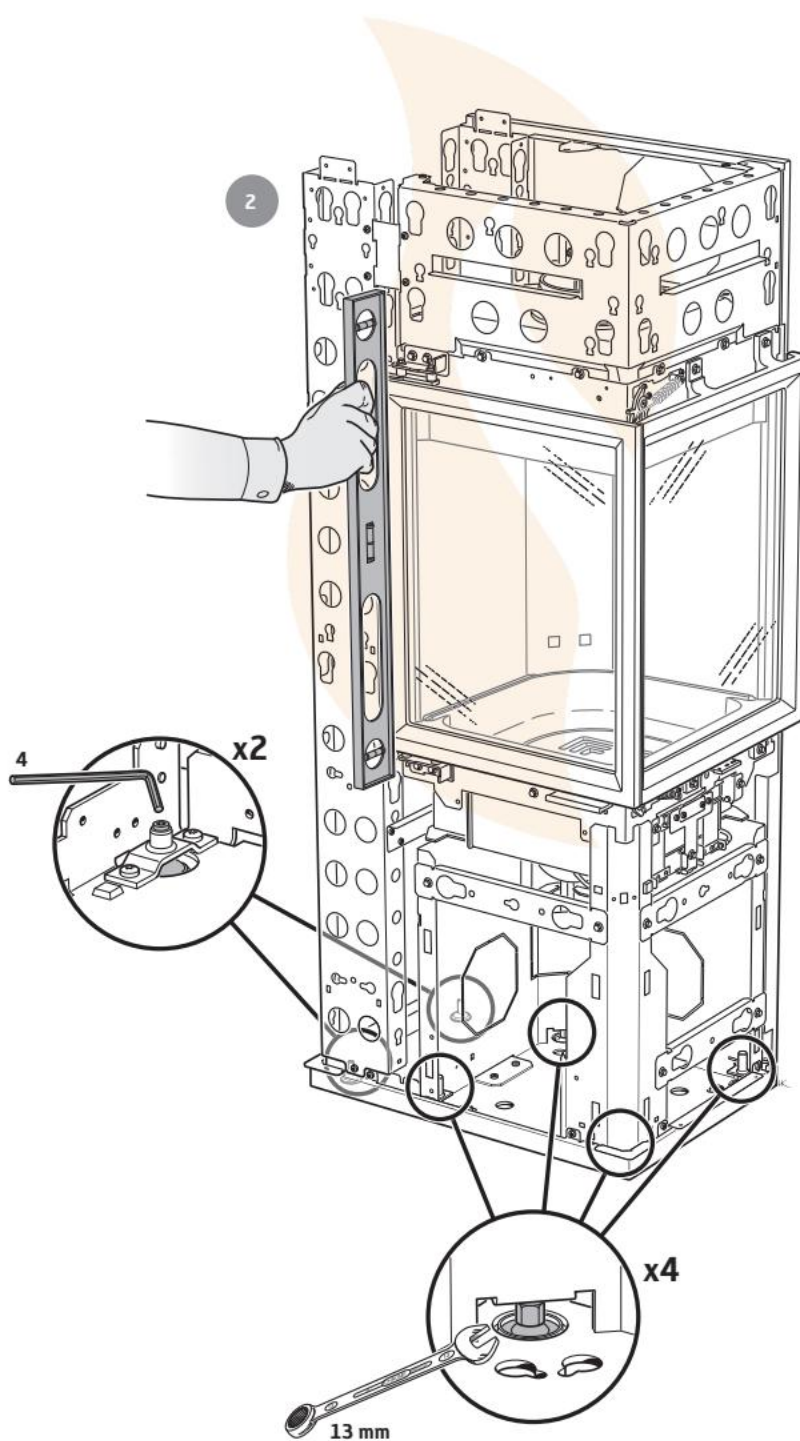
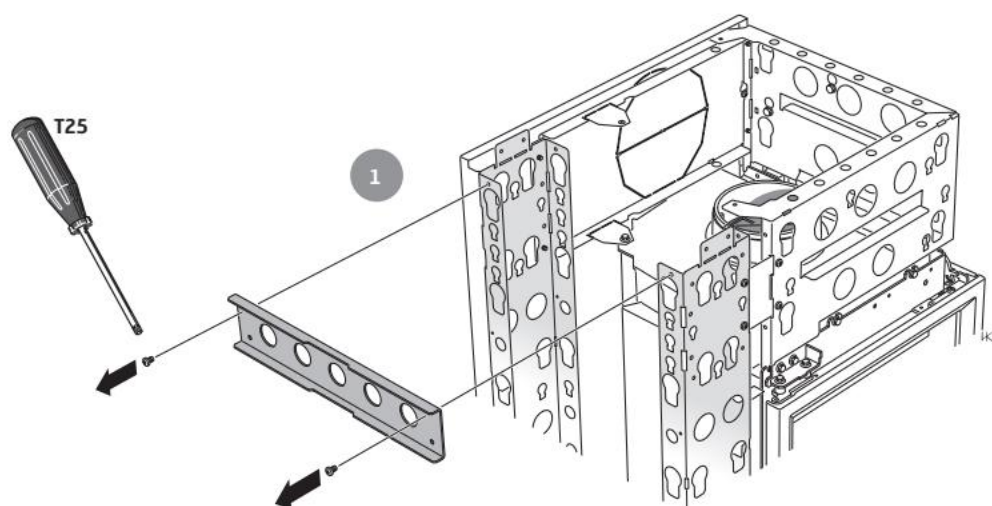


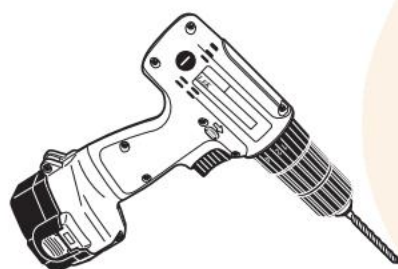
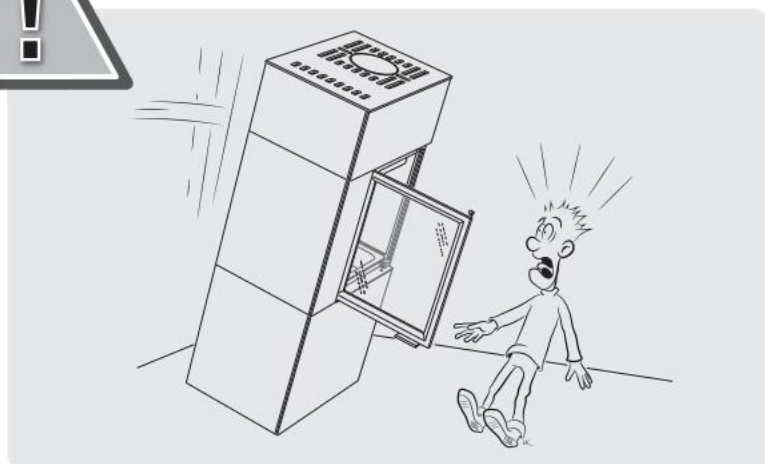
3



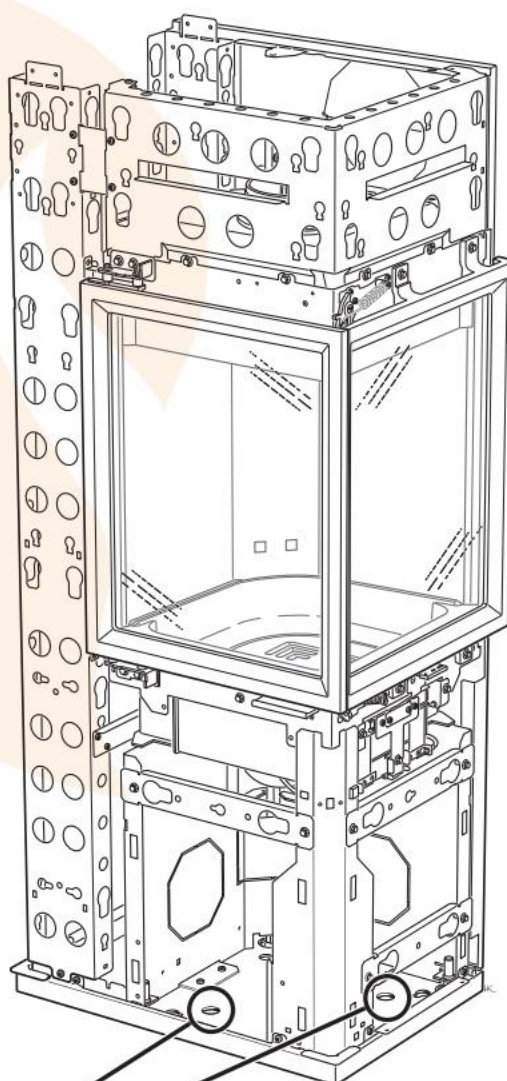
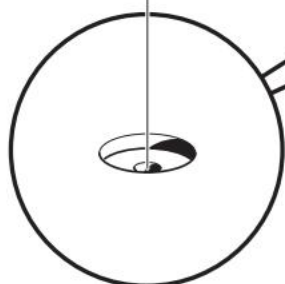
4







Ø 6 mm

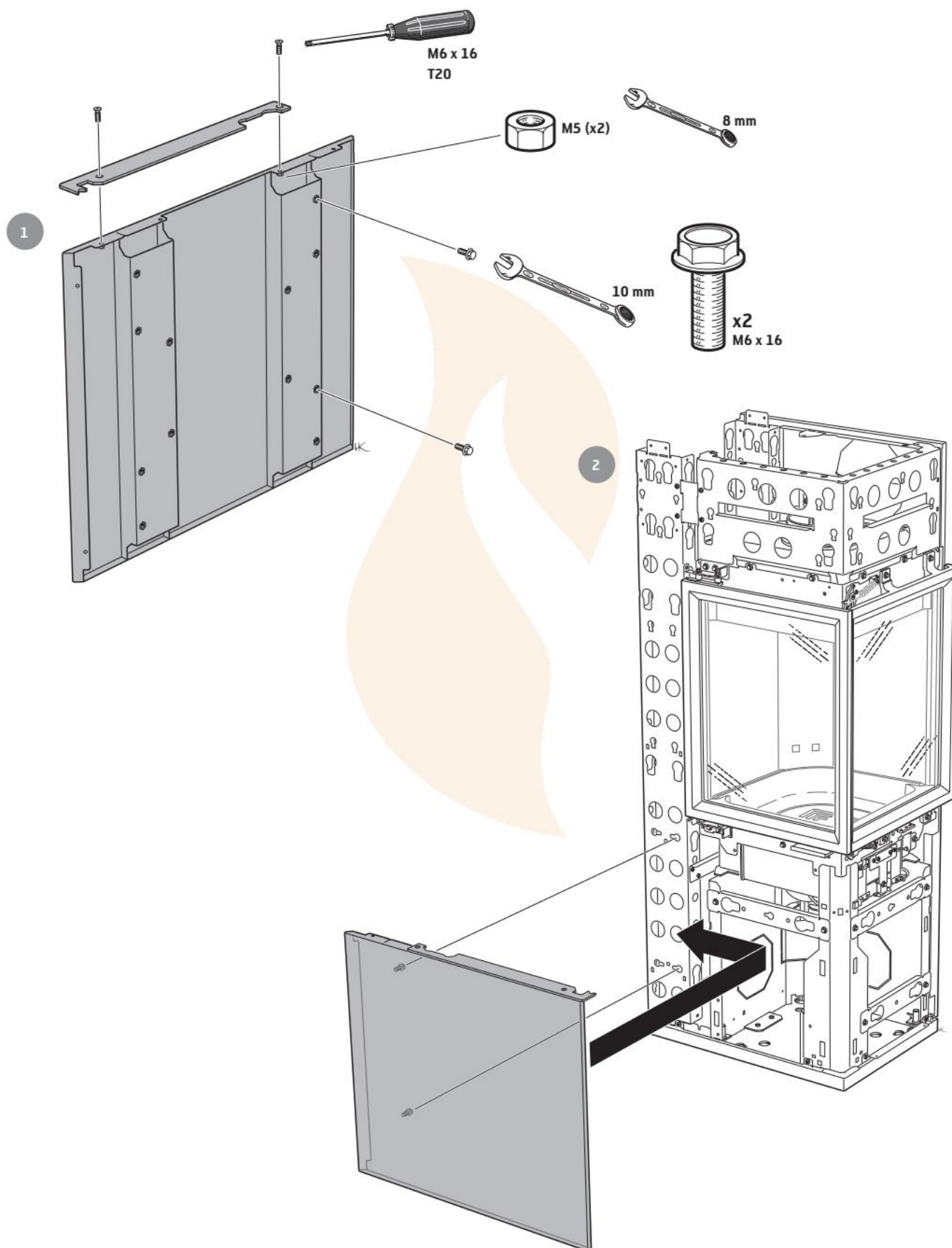


C420 L & R

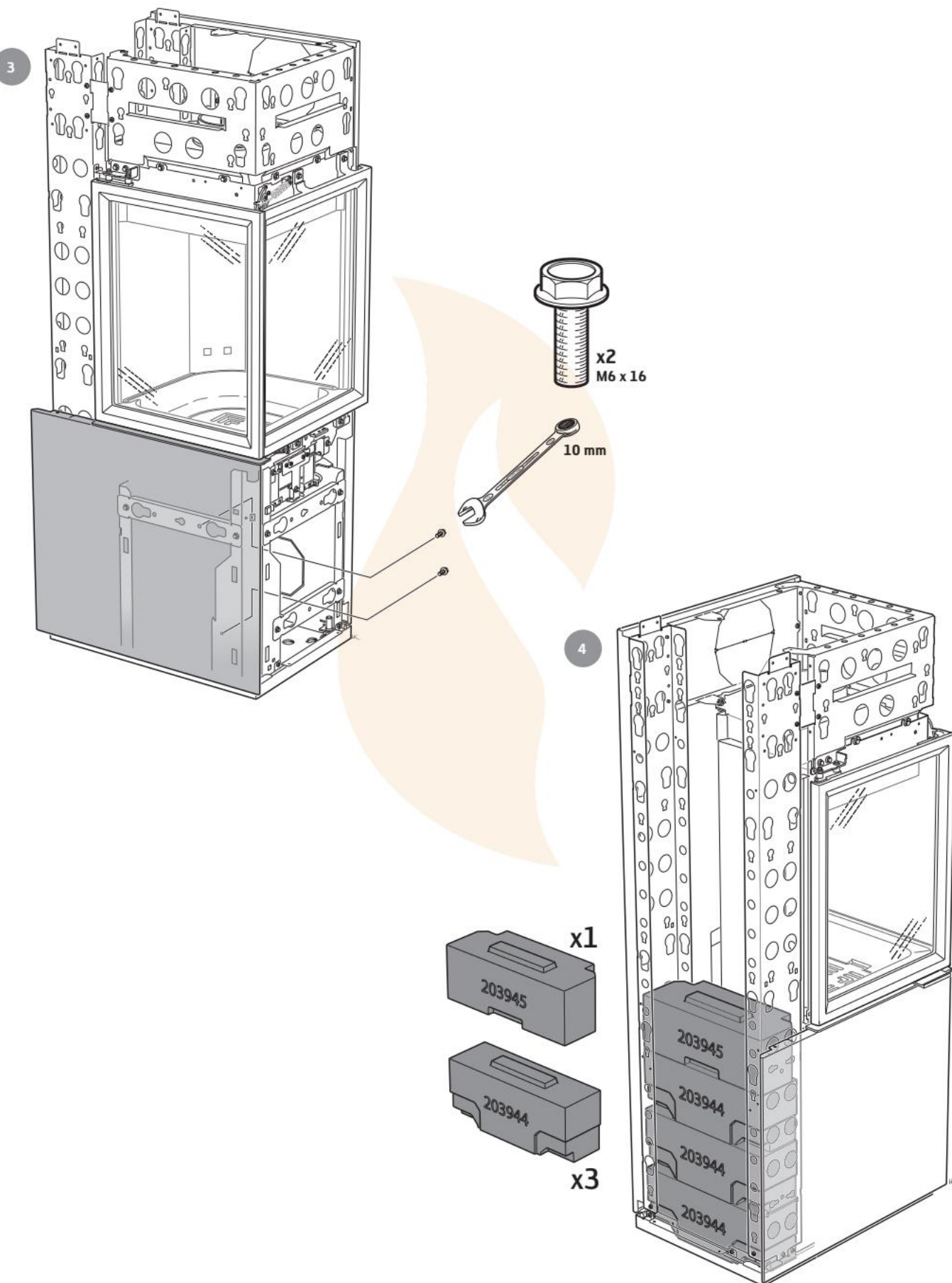
C420T L & R



41

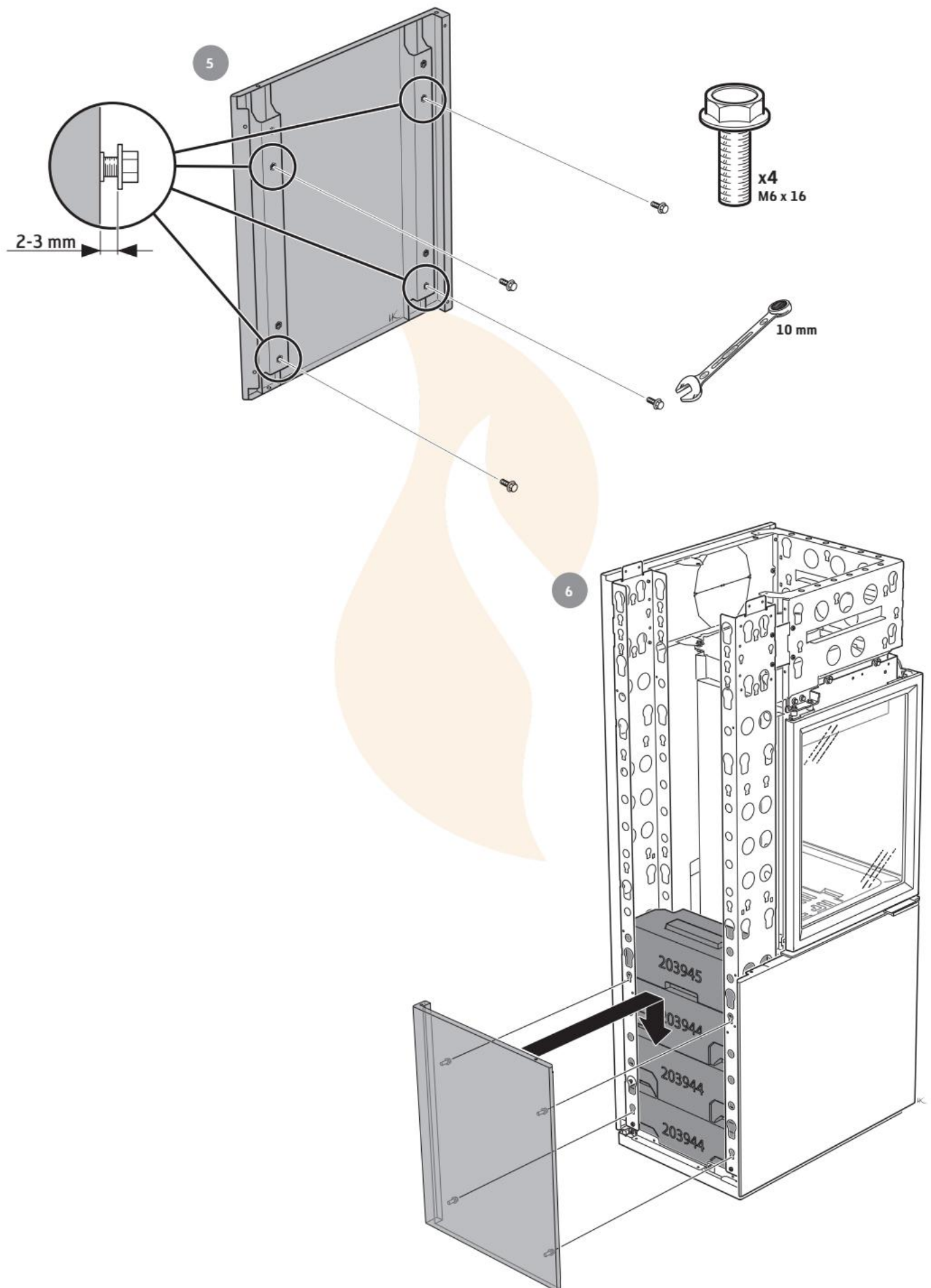


C420 L & R





C420 L & R





C420 L & R

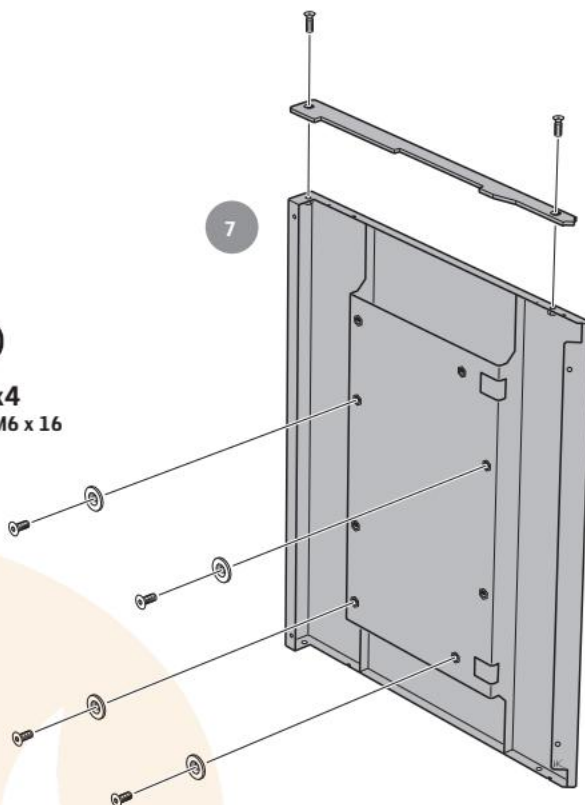
7



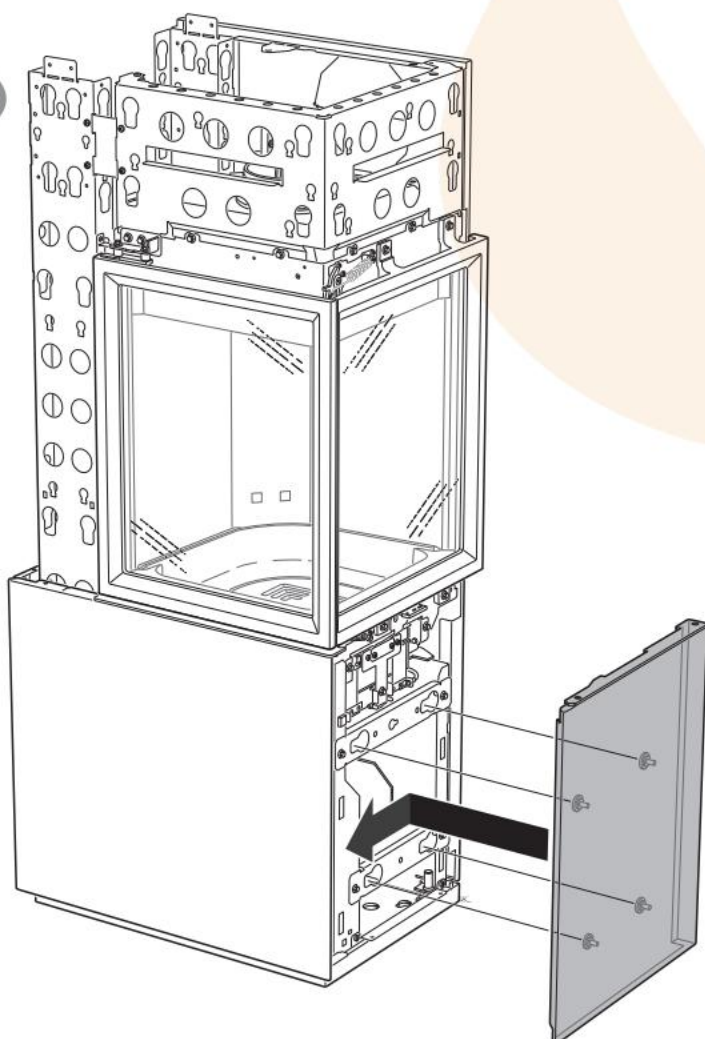
4



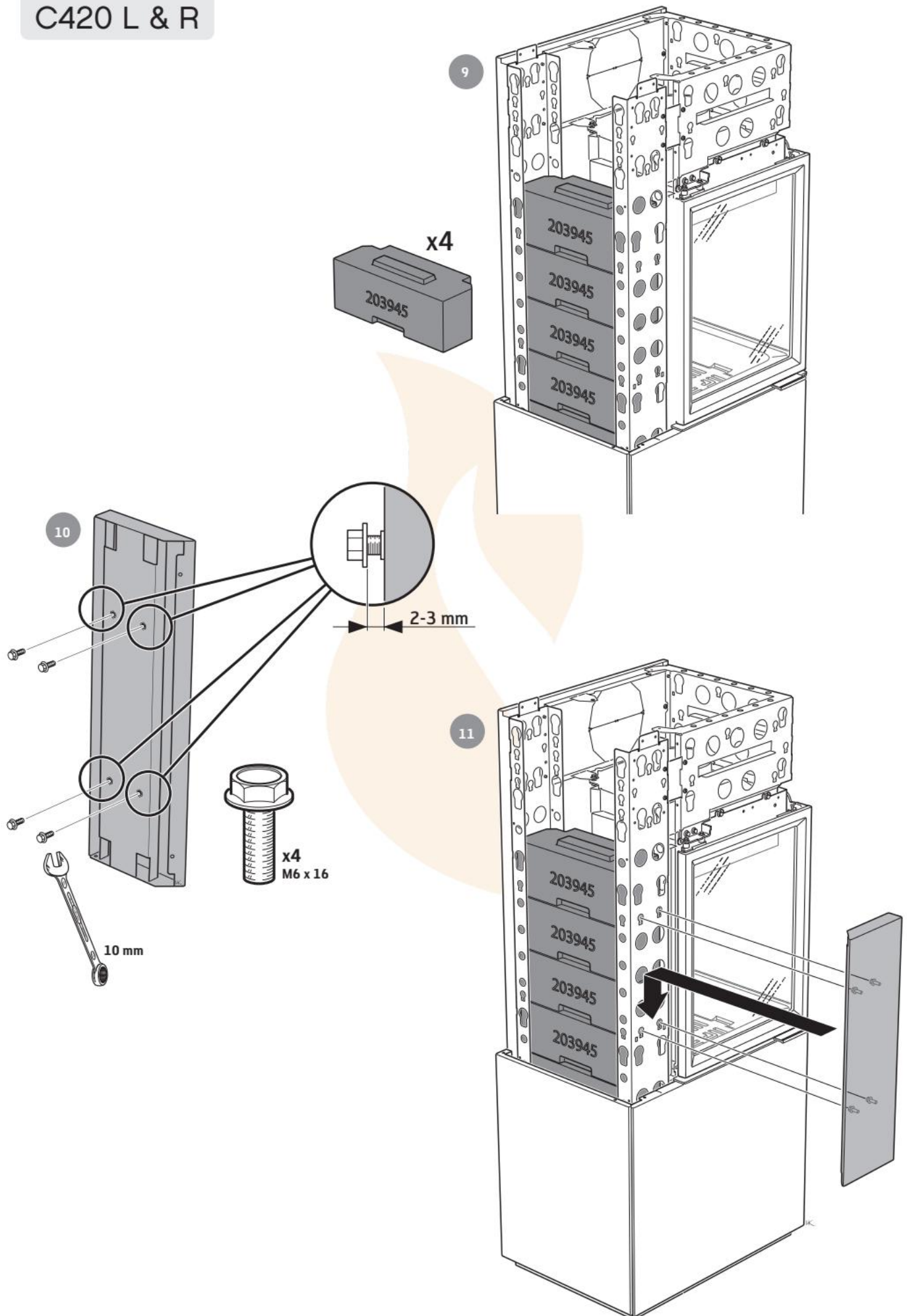
x4
M6 x 16



8

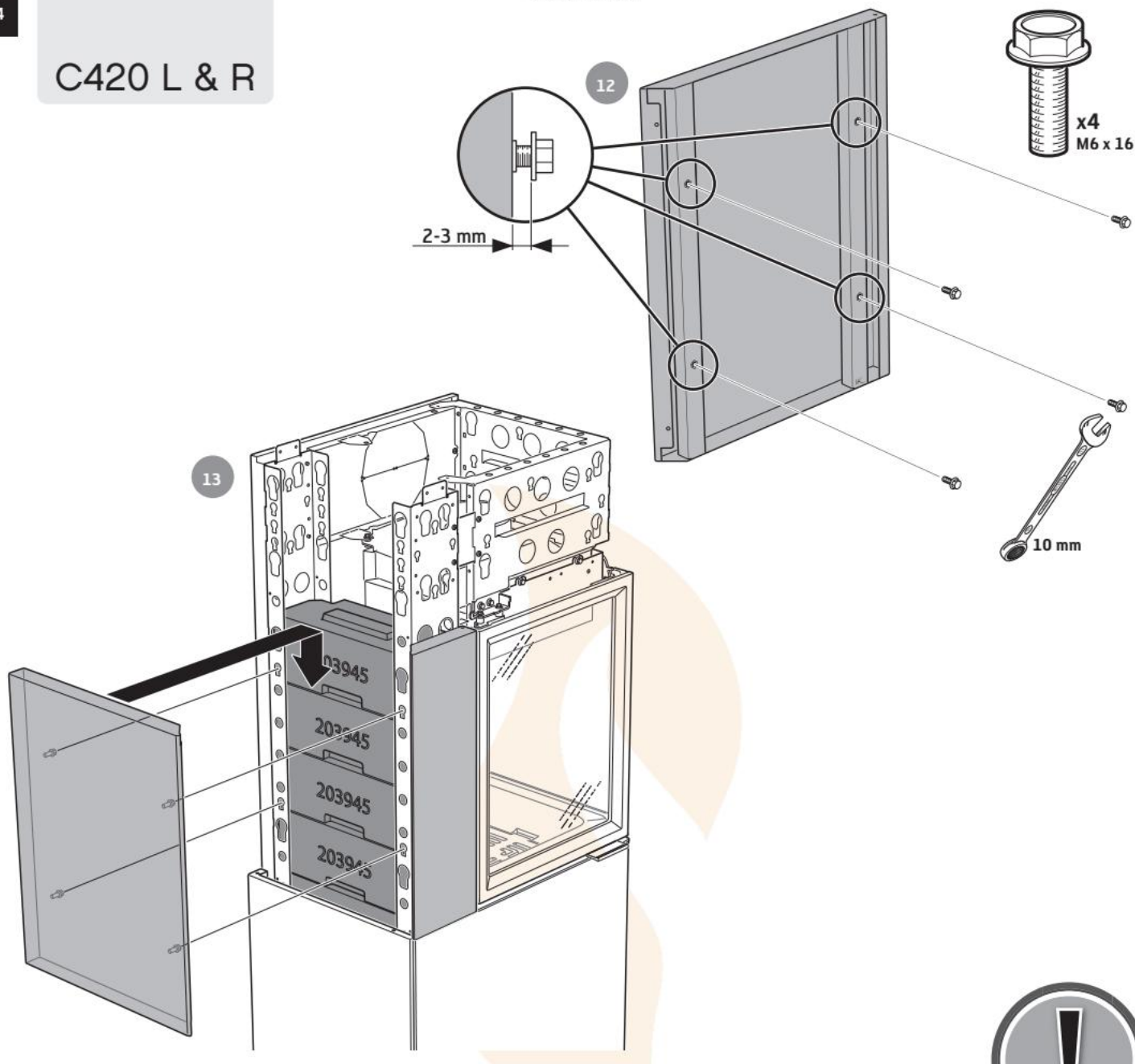


C420 L & R





C420 L & R

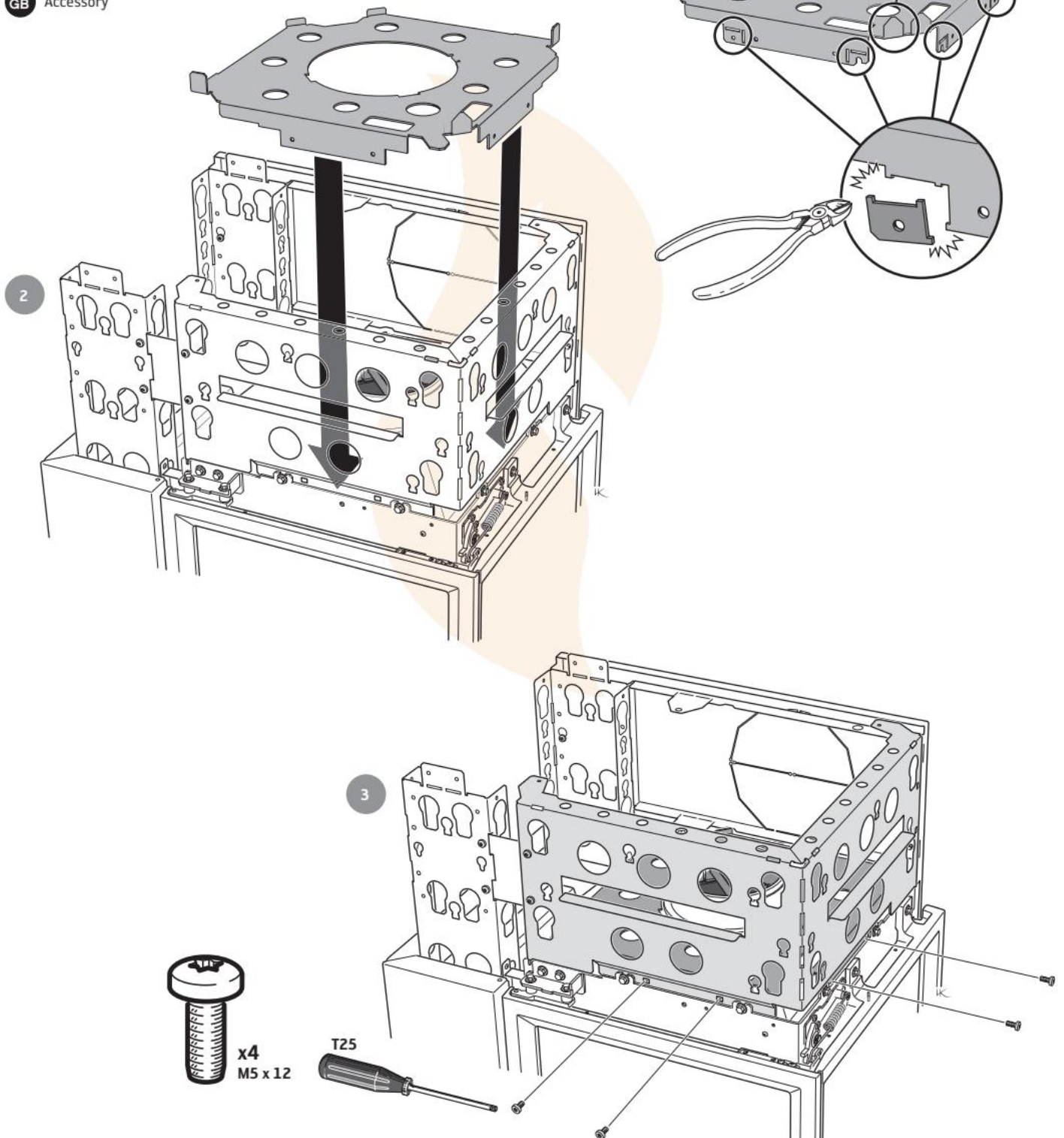


- SE** Gå till sidan 36 (illustration 14-22 + 24) för fortsatt montering. Vid val av extra Powerstone (tillbehör), fortsätt på sida 35-40.
- DE** Gehen Sie zu Seite 36 (Abbildung 14-22 + 24) für die weitere Montage. Bei der Wahl des zusätzlichen Powerstone (Zubehör) bitte auf den Seiten 35-40 fortfahren.
- NO** Gå til side 36 (illustrasjon 14-22 + 24) for videre montering. Ved valg av ekstra Powerstone (tilbehør), fortsett på side 35-40.
- FR** Rendez-vous à la page 36 (illustration 14-22 + 24) pour poursuivre le montage. En cas de choix d'une Powerstone supplémentaire (accessoire), poursuivez à la page 35-40.
- GB** Go to page 36 (illustration 14-22 + 24) for further assembly. When selecting an additional Powerstone (accessory), continue to pages 35-40.
- DK** Gå til side 36 (illustration 14-22 + 24) for videre montering. Ved valg af ekstra Powerstone (ekstraudstyr), fortsæt på side 35-40.
- FI** Siirry sivulle 36 (kuva 14-22 + 24) jatkaaksesi asennusta. Jos valitset ylimääräisen Powerstone-lämpövarauskiven (lisävaruste), jatka sivuille 35-40.
- IT** Andare a pagina 36 (illustrazione 14-22 + 24) per continuare il montaggio. In caso di scelta di una Powerstone aggiuntiva (accessorio), proseguire a pagina 35-40.
- NL** Ga naar pagina 36 (illustratie 14-22 + 24) voor verdere montage. Bij keuze van een extra Powerstone (accessoire), ga verder naar pagina 35-40.

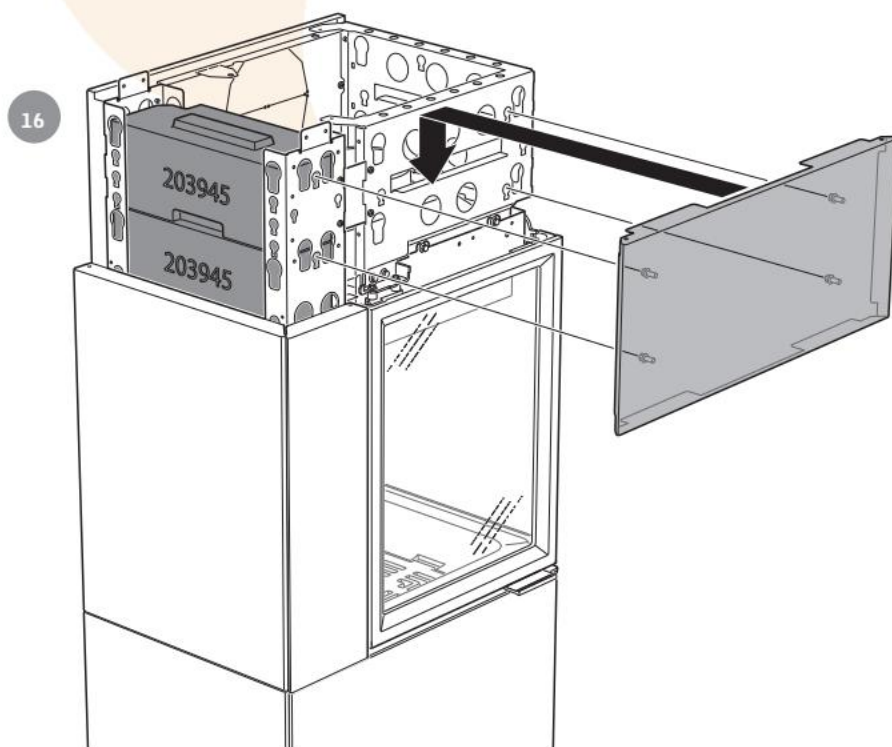
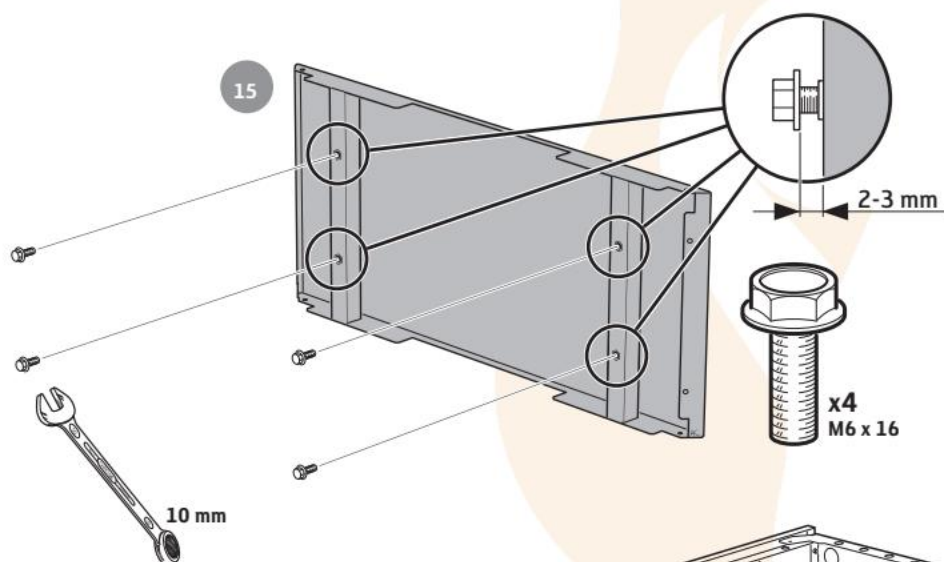
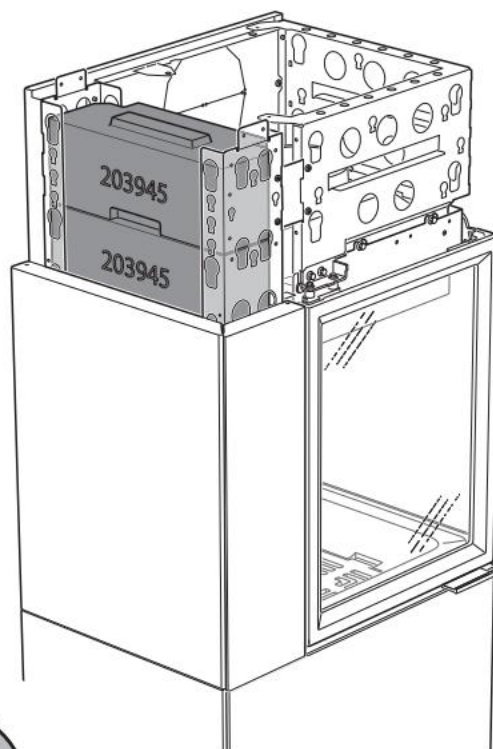
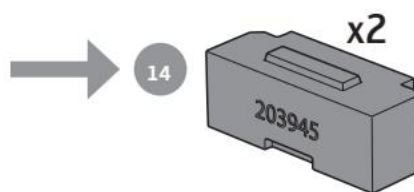
C420 L & R

Powerstone C420

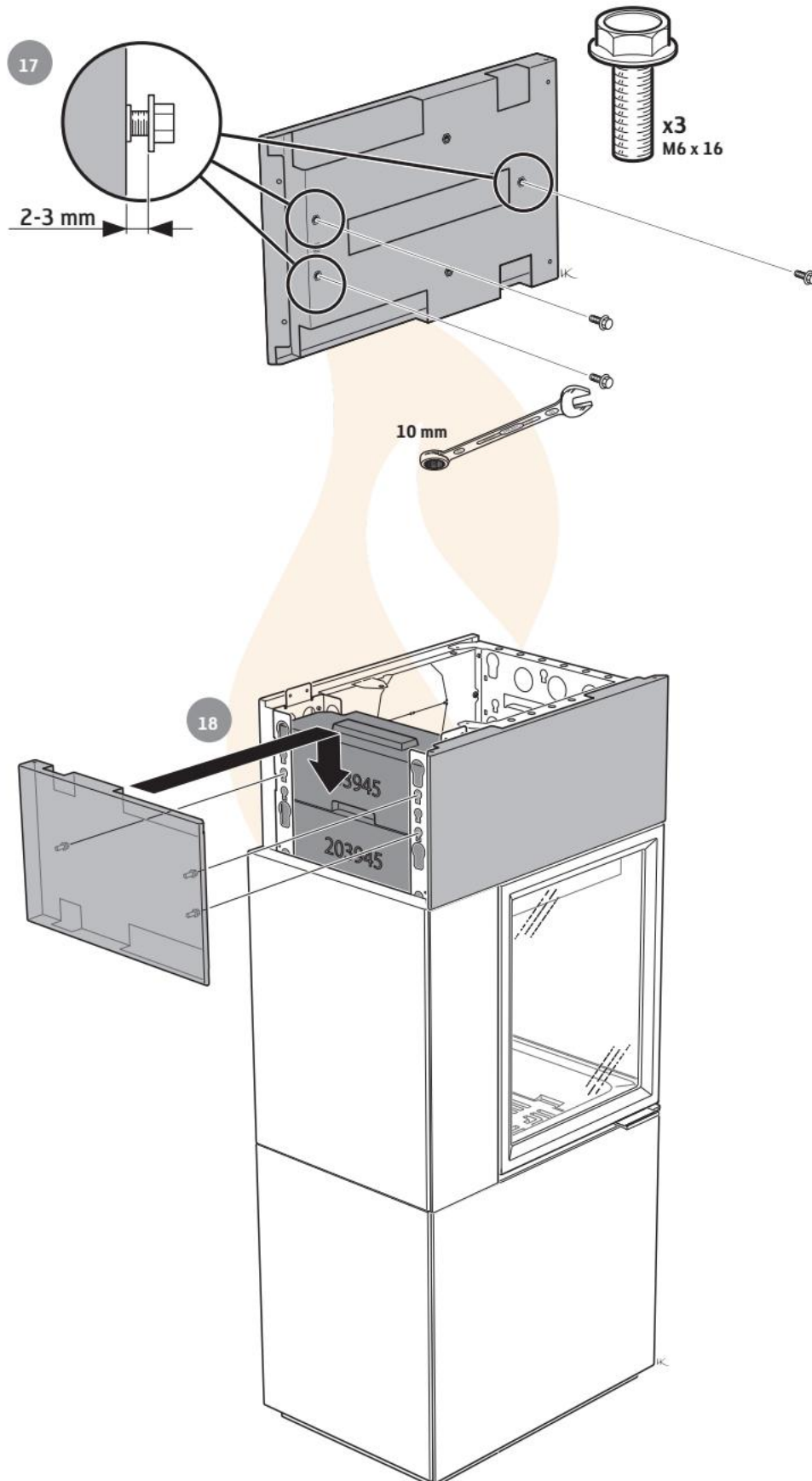
- | | |
|-----------------------|------------------------|
| SE Tillbehör | DK Ekstraudstyr |
| DE Zubehör | FI Lisävaruste |
| NO Tilbehør | IT Accessorio |
| FR Accessoires | NL Accessoires |
| GB Accessory | |



C420 L & R

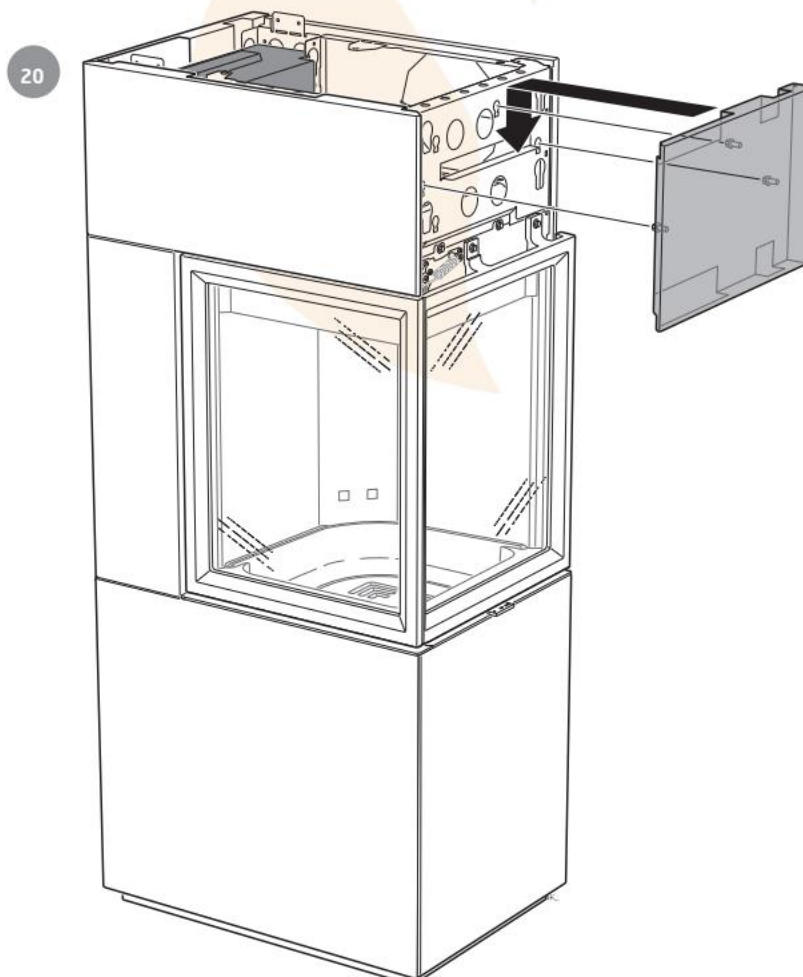
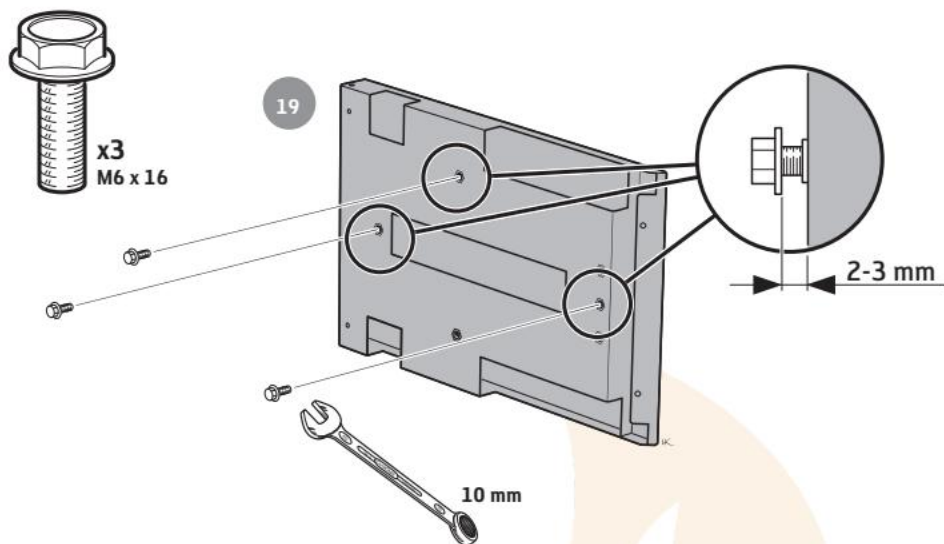


C420 L & R

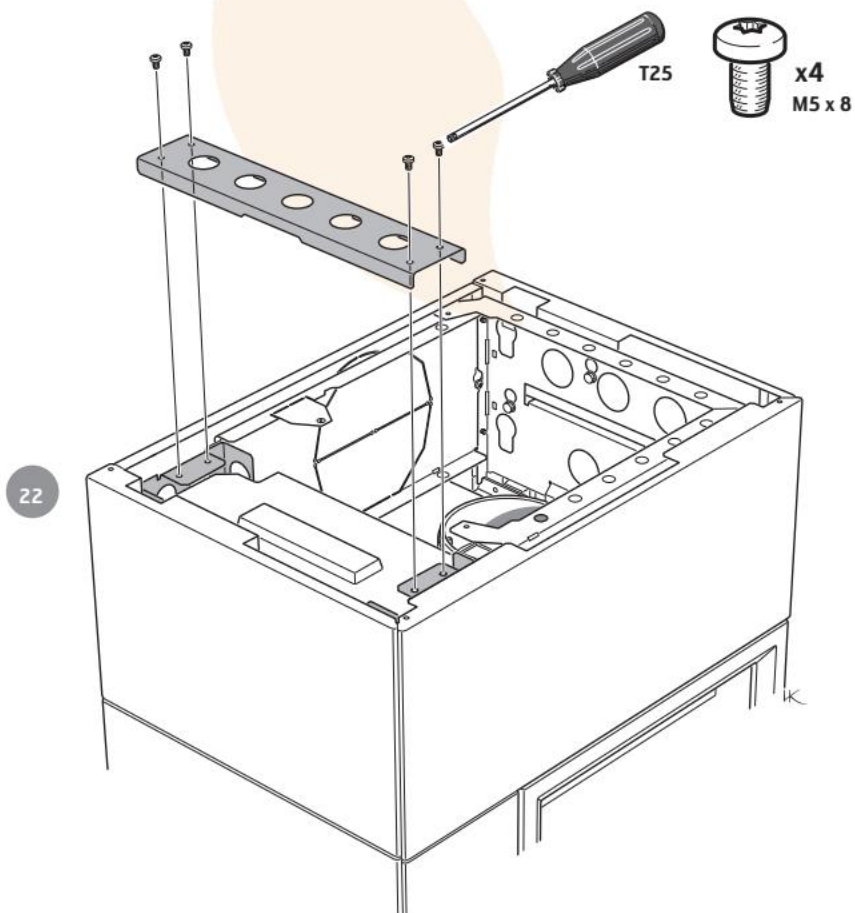
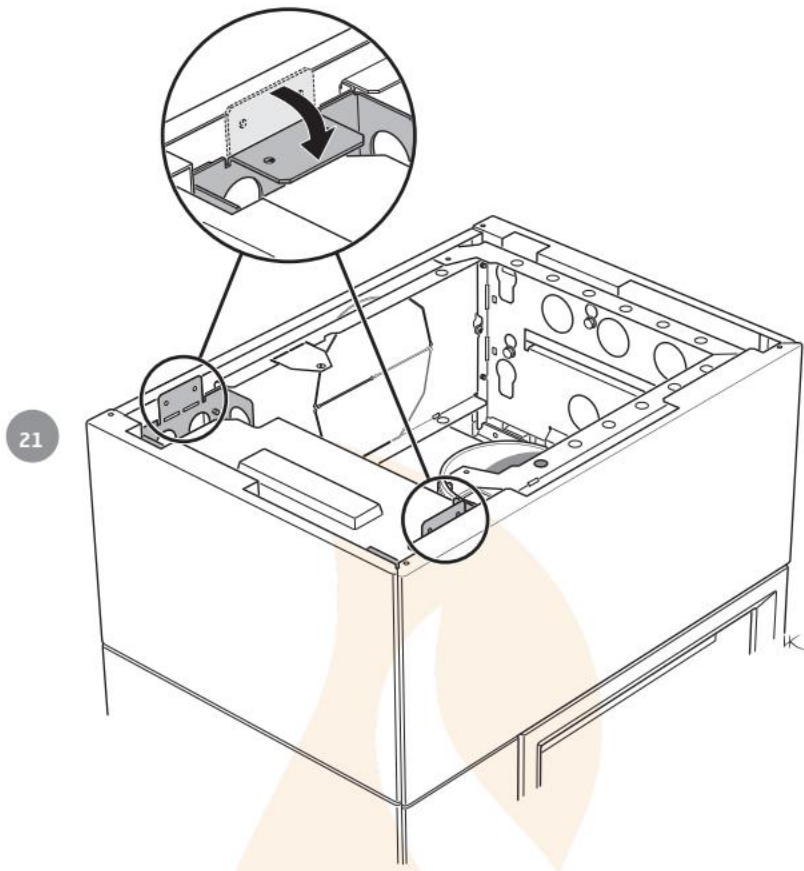




C420 L & R



C420 L & R

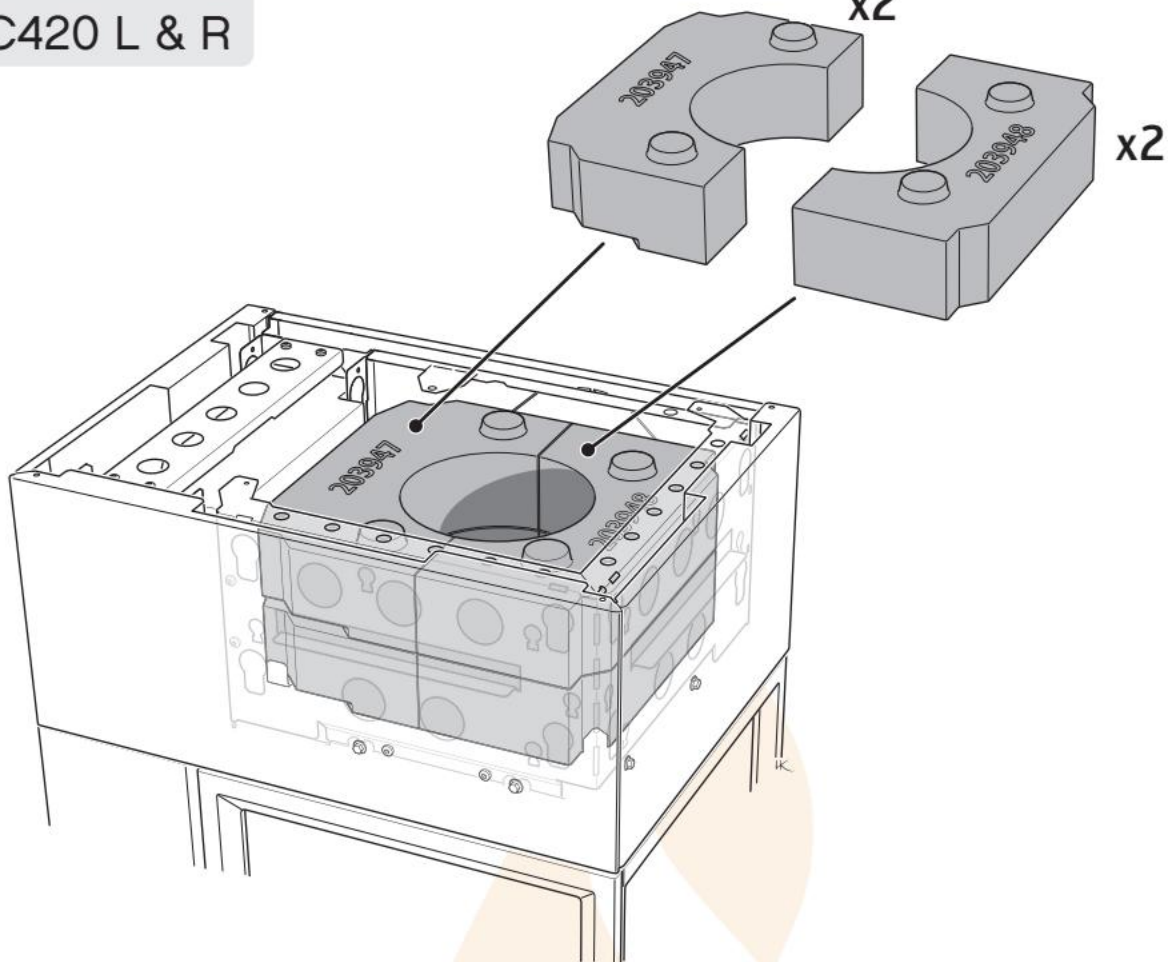


C420 L & R

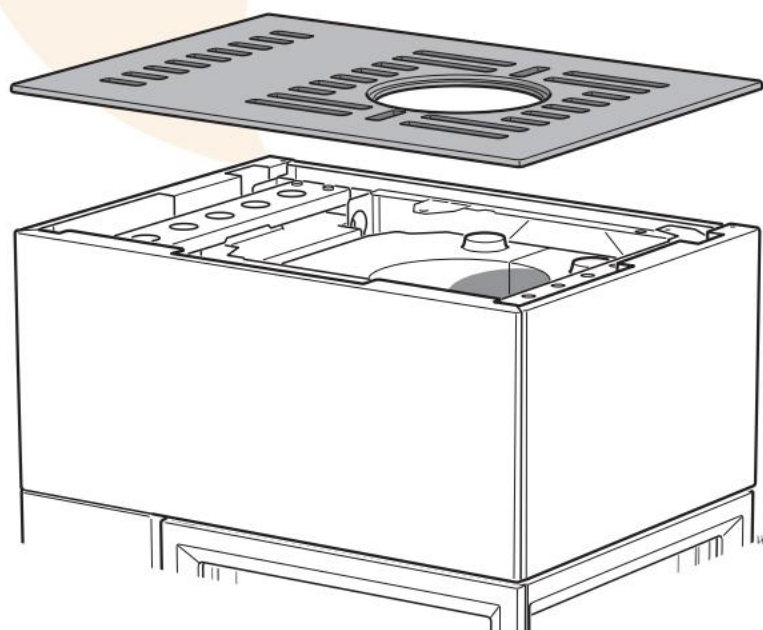
x2

x2

23



24





C420T L & R

SE

Montering av omramning

Hantera endast stenen med rena händer eller handskar. Hantera stenen varsamt för att inte skada känsliga hörn och kanter.

Stenen är ett naturmaterial, vilket innebär att vissa ojämnheter och variationer finns i dess utseende. Stenen rengörs med fuktig trasa. Vid behov kan såpavatten användas. Kontrollera under monteringen av varje stenskiift att samtliga stenar står rakt och att samtliga stenar blir jämnhöga. **Shimsa vid behov.**

FR

Montage de l'habillage

Manipulez les pierres uniquement avec des mains ou des gants propres. Manipulez soigneusement les pierres afin de ne pas endommager les coins et les bords fragiles.

La pierre est un matériau naturel qui, par définition, présente des irrégularités de structure et d'aspect. La pierre se nettoie avec un chiffon humide. De l'eau savonneuse peut être utilisée, si besoin. Vérifiez durant l'installation de chaque rangée de pierre que toutes les pierres sont droites et qu'elles sont au même niveau. **Utilisez des cales le cas échéant.**

FI

Kuoren asennus

Pese aina kädet ennen kivien käsittelyä ja käytä puhtaita käsiä. Käsittele kiviä varoen, jotta kulmat ja reunat eivät vaurioitu.

Kivi on luonnonmateriaali, mikä tarkoittaa, että sen pinnassa on epätasaisuuksia ja vaihteluja. Kivet puhdistetaan kostealla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää saippuavettä. Tarkasta kunkin kivikerroksen asennuksen aikana, että kaikki kivet ovat suorassa ja että kaikki kerroksen osat ovat yhtä korkeita. **Käytä tarvittaessa säätöprikkoja..**

DE

Montage der Verkleidung

Fassen Sie die Steine nur mit sauberen Händen oder Handschuhen an. Gehen Sie vorsichtig mit den Steinen um, damit empfindliche Ecken und Kanten nicht beschädigt werden.

Die Steine sind ein natürliches Material, daher können gewisse Unregelmäßigkeiten und Abweichungen beim Erscheinungsbild vorkommen. Die Steine werden mit einem feuchten Tuch gereinigt. Bei Bedarf kann Seifenwasser verwendet werden. Kontrollieren Sie bei der Montage sämtlicher Steinschichten, dass alle Steine gerade stehen und dieselbe Höhe aufweisen. **Nutzen Sie bei Bedarf Distanzscheiben.**

GB

Assembling the surround

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

IT

Montaggio del rivestimento

Manipolare le pietre solo con le mani pulite, oppure con i guanti. Manipolare le pietre con attenzione per non danneggiarle. I bordi e gli angoli sono particolarmente fragili.

La pietra è un materiale naturale, quindi presenta variazioni e differenze. Pulire la pietra con un panno umido, se necessario si può usare acqua saponata. Durante l'installazione di ogni modulo in pietra, controllare che tutte le pietre siano collocate dritte e ad uguale altezza. **Inserire degli spessoramenti se necessario.**

NO

Montering av omramming

Ha alltid rene hender eller bruk hansker ved håndtering av steinen. Håndter steinen varsomt for å unngå skade på skjøre hjørner og kanter.

Steinen er et naturmateriale, det innebærer at overflaten kan ha visse ujevnheter og variasjoner. Steinen rengjøres med en fuktig klut. Ved behov kan såpevann benyttes. Kontroller under monteringen av hvert steinlag at samtlige steiner står rett, og at alle steinene blir like høye. **Juster ved behov med shimsskiver.**

DK

Montering af omramning

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

NL

Omlijsting monteren

Only handle the stone with clean hands or gloves. Handle the stone carefully so as not to damage fragile corners and edges.

The stone is a natural material, which means that there may be certain irregularities and variations in its appearance. Clean the stone with a damp cloth. Soapy water can be used if necessary. During assembly, check that all the stone sections are straight and that all stones are of a uniform height. **Use shims if necessary.**

SE Shimsbrickor

DE Distanzscheiben

NO Shimsskiver

FR Rondelles cales

GB Shims

DK Shims

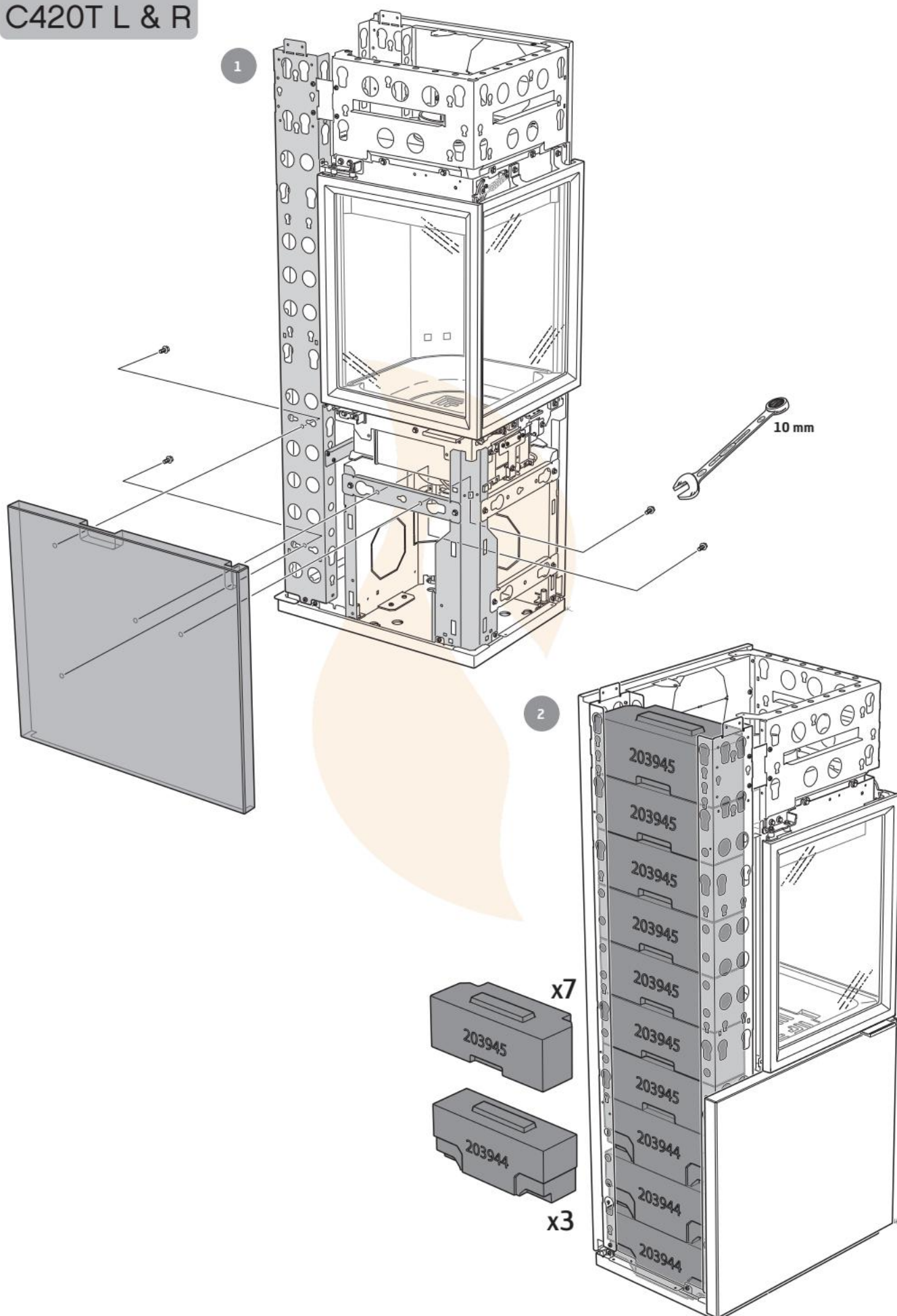
FI Säätöprikat

IT Rondelle di spessoramento

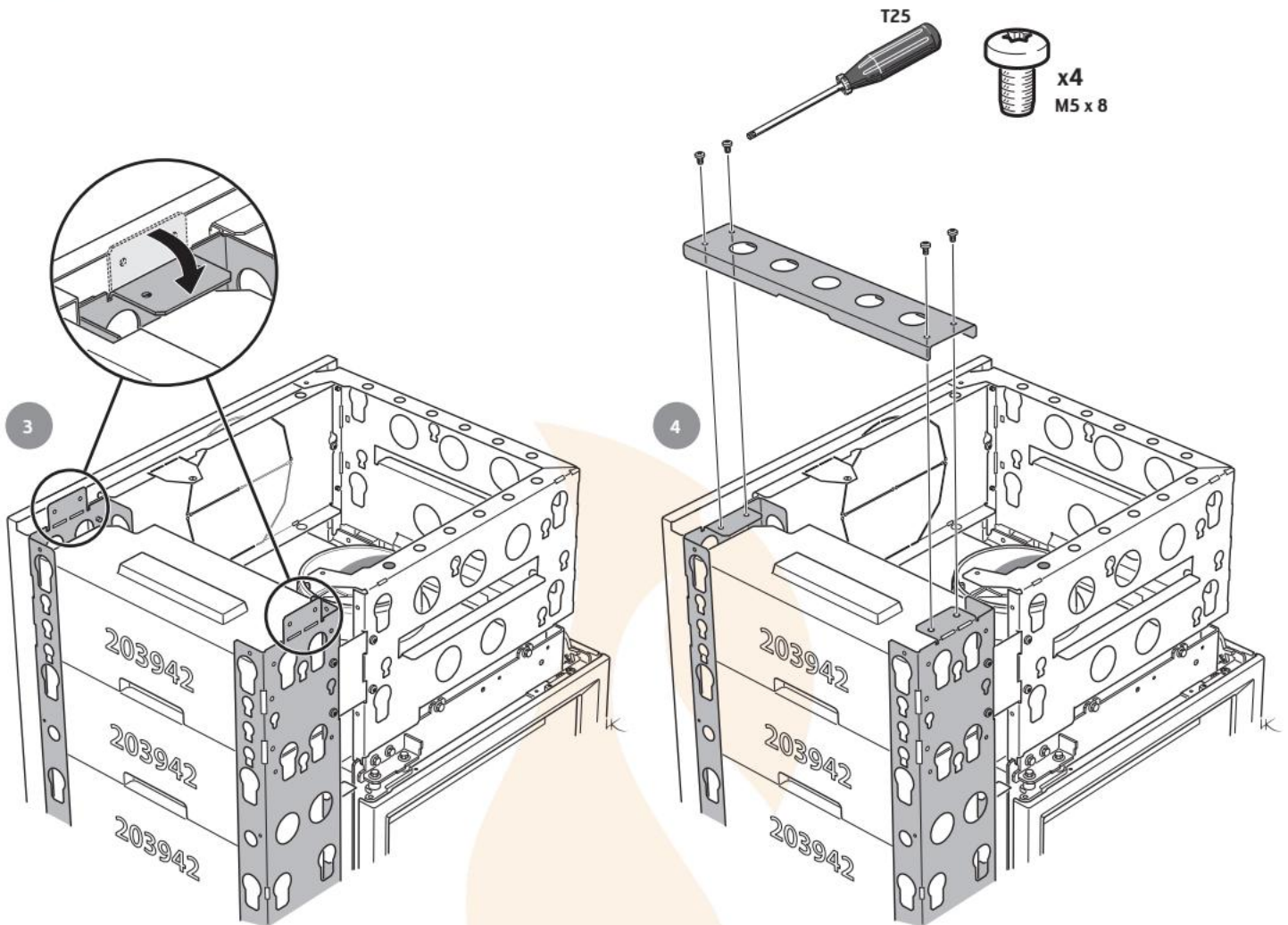
NL Shims



C420T L & R



C420T L & R



- SE** Gå till sidan 46 (illustration 5-12) för fortsatt montering. Vid val av extra Powerstone (tillbehör), fortsätt på sida 44-45.
- DE** Gehen Sie zu Seite 46 (Abbildung 5-12) für die weitere Montage. Bei der Wahl des zusätzlichen Powerstone (Zubehör) bitte auf den Seiten 44-45 fortfahren.
- NO** Gå til side 46 (illustrasjon 5-12) for videre montering. Ved valg av ekstra Powerstone (tilbehør), fortsett på side 44-45.
- FR** Rendez-vous à la page 46 (illustration 5-12) pour poursuivre le montage. En cas de choix d'une Powerstone supplémentaire (accessoire), poursuivez à la page 44-45.
- GB** Go to page 46 (illustration 5-12) for further assembly. When selecting an additional Powerstone (accessory), continue to pages 44-45.
- DK** Gå til side 46 (illustration 5-12) for videre montering. Ved valg af ekstra Powerstone (ekstraudstyr), fortsæt på side 44-45.
- FI** Siirry sivulle 46 (kuva 5-12) jatkaaksesi asennusta. Jos valitset ylimääräisen Powerstone-lämpövarauskiven (lisävaruste), jatka sivuille 44-45.
- IT** Andare a pagina 46 (illustrazione 5-12) per continuare il montaggio. In caso di scelta di una Powerstone aggiuntiva (accessorio), proseguire a pagina 44-45.
- NL** Ga naar pagina 46 (illustratie 5-12) voor verdere montage. Bij keuze van een extra Powerstone (accessoire), ga verder naar pagina 44-45.



C420T L & R

Powerstone C420T

SE Tillbehör

DK Ekstraudstyr

DE Zubehör

FI Lisävaruste

NO Tilbehør

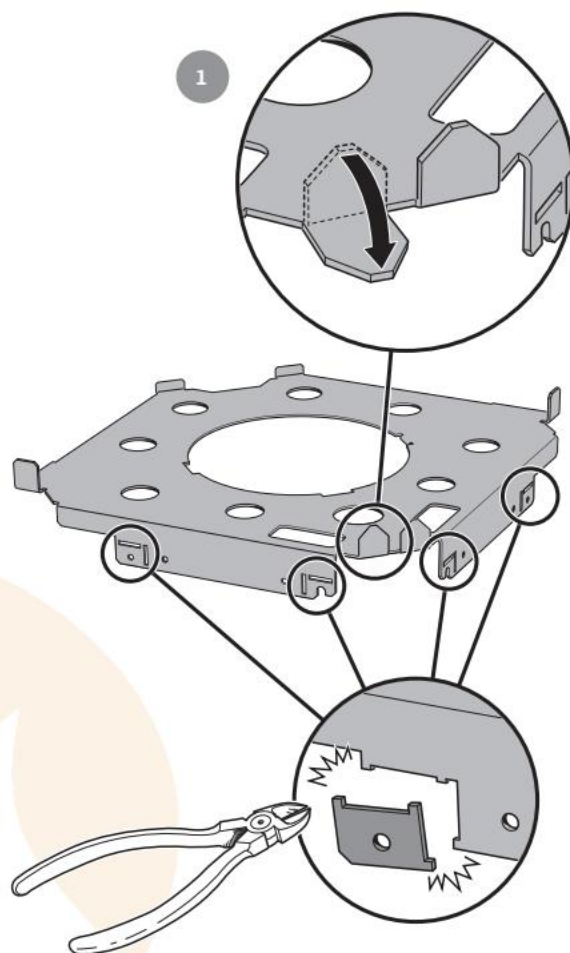
IT Accessorio

FR Accessoires

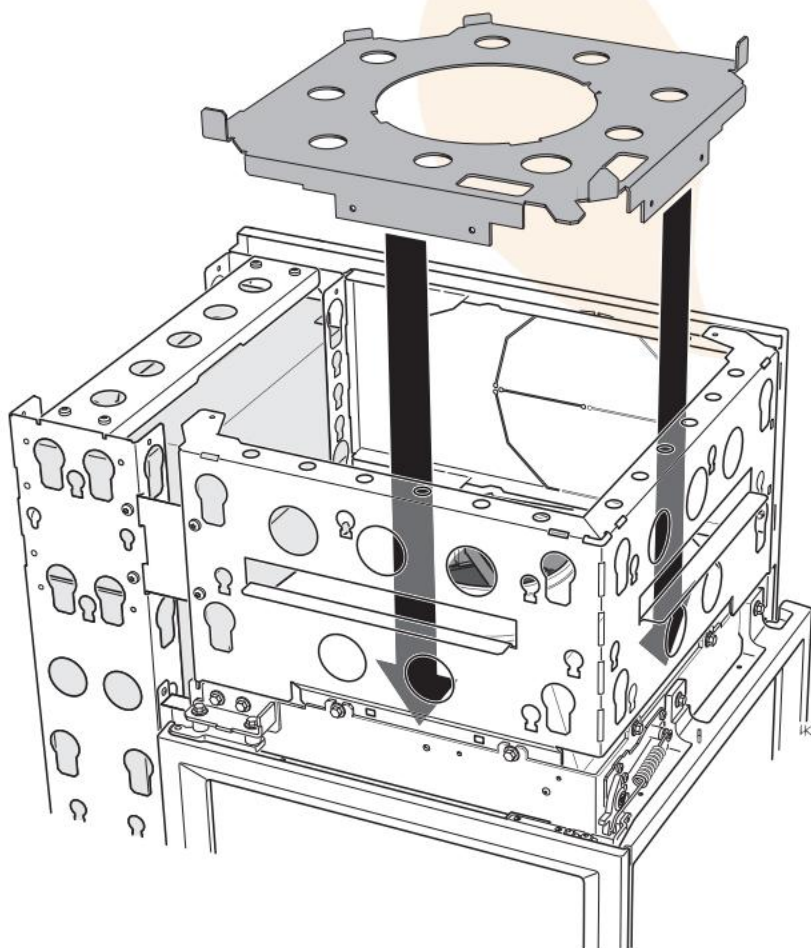
NL Accessoires

GB Accessory

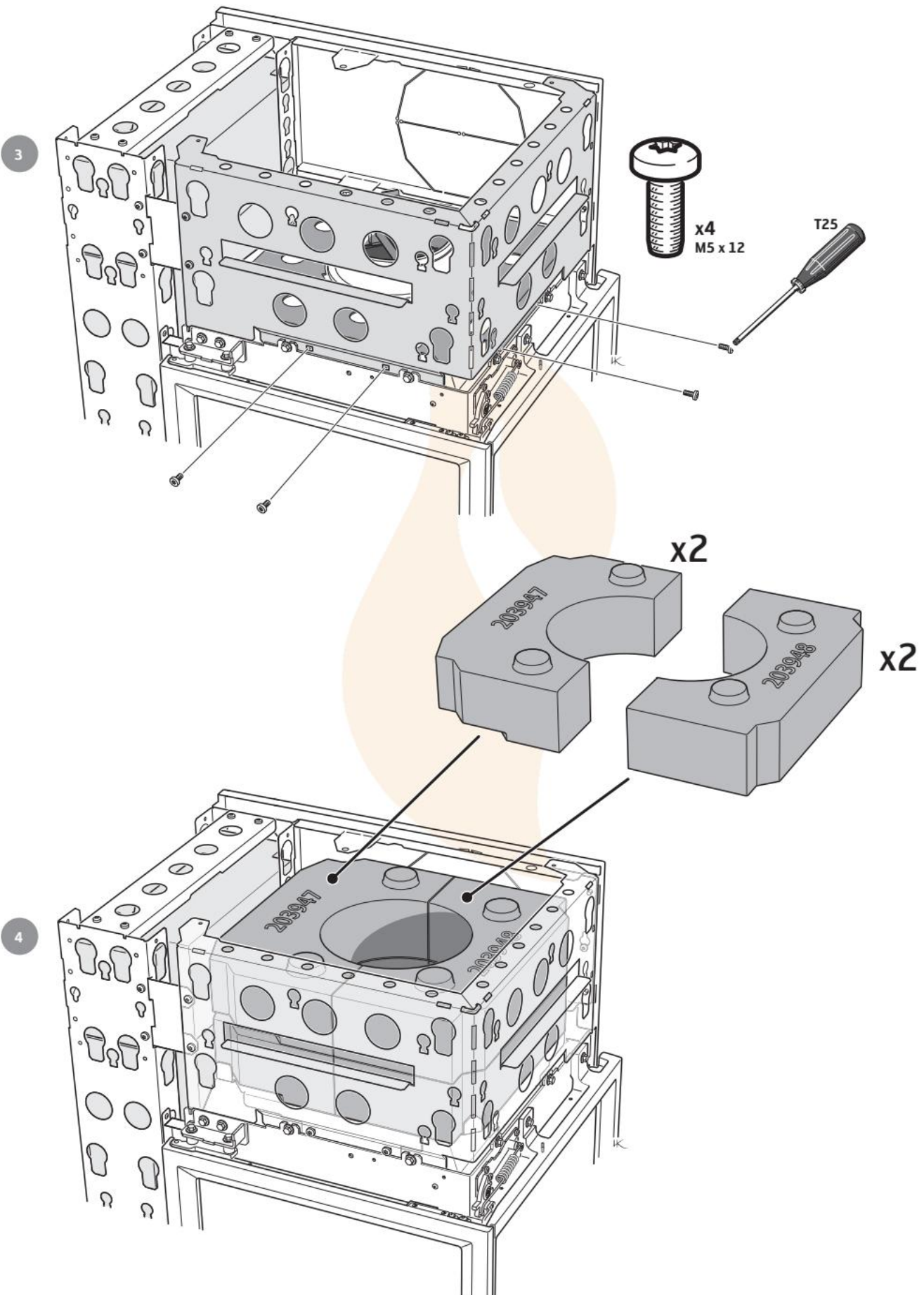
1



2

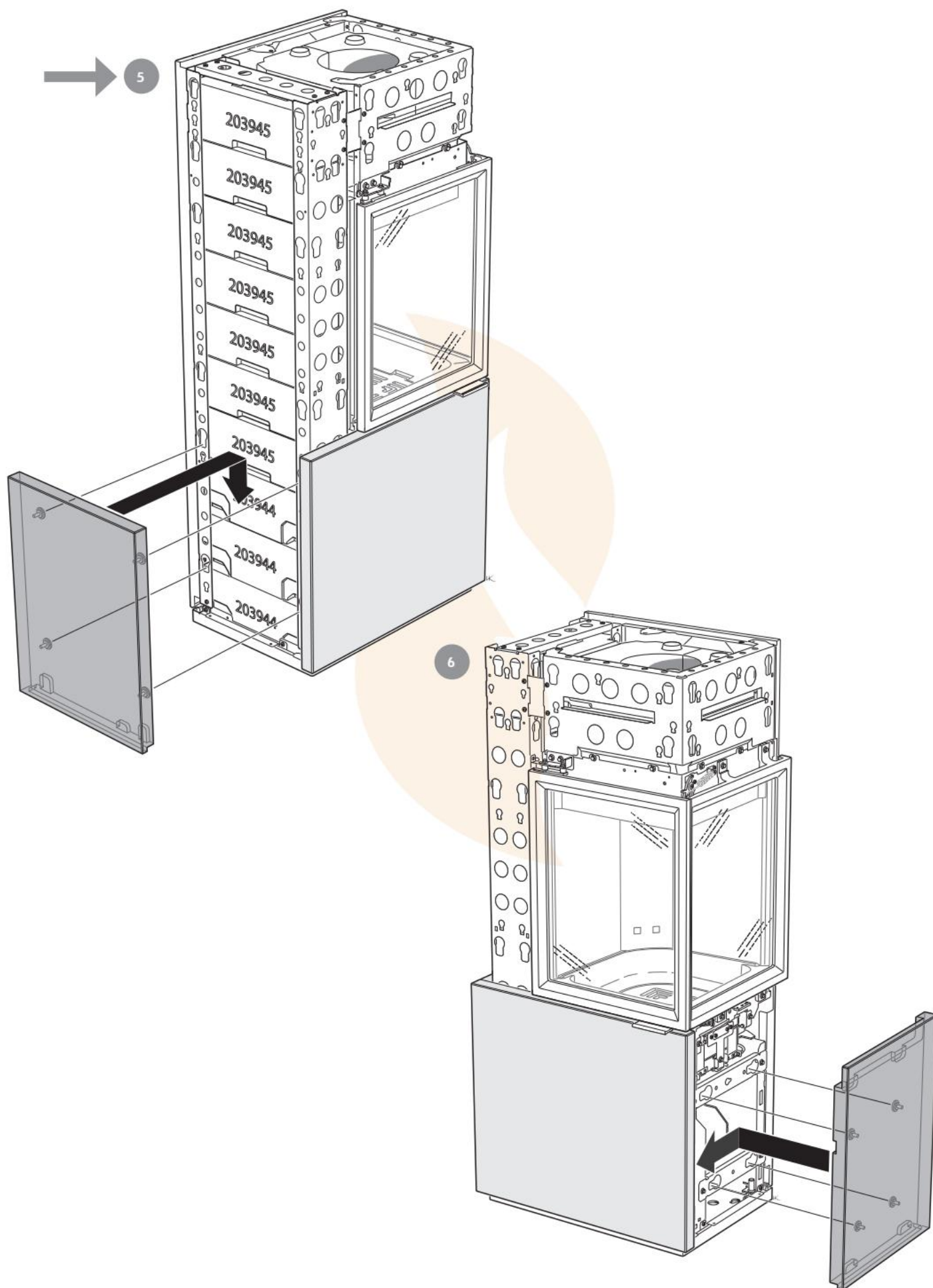


C420T L & R

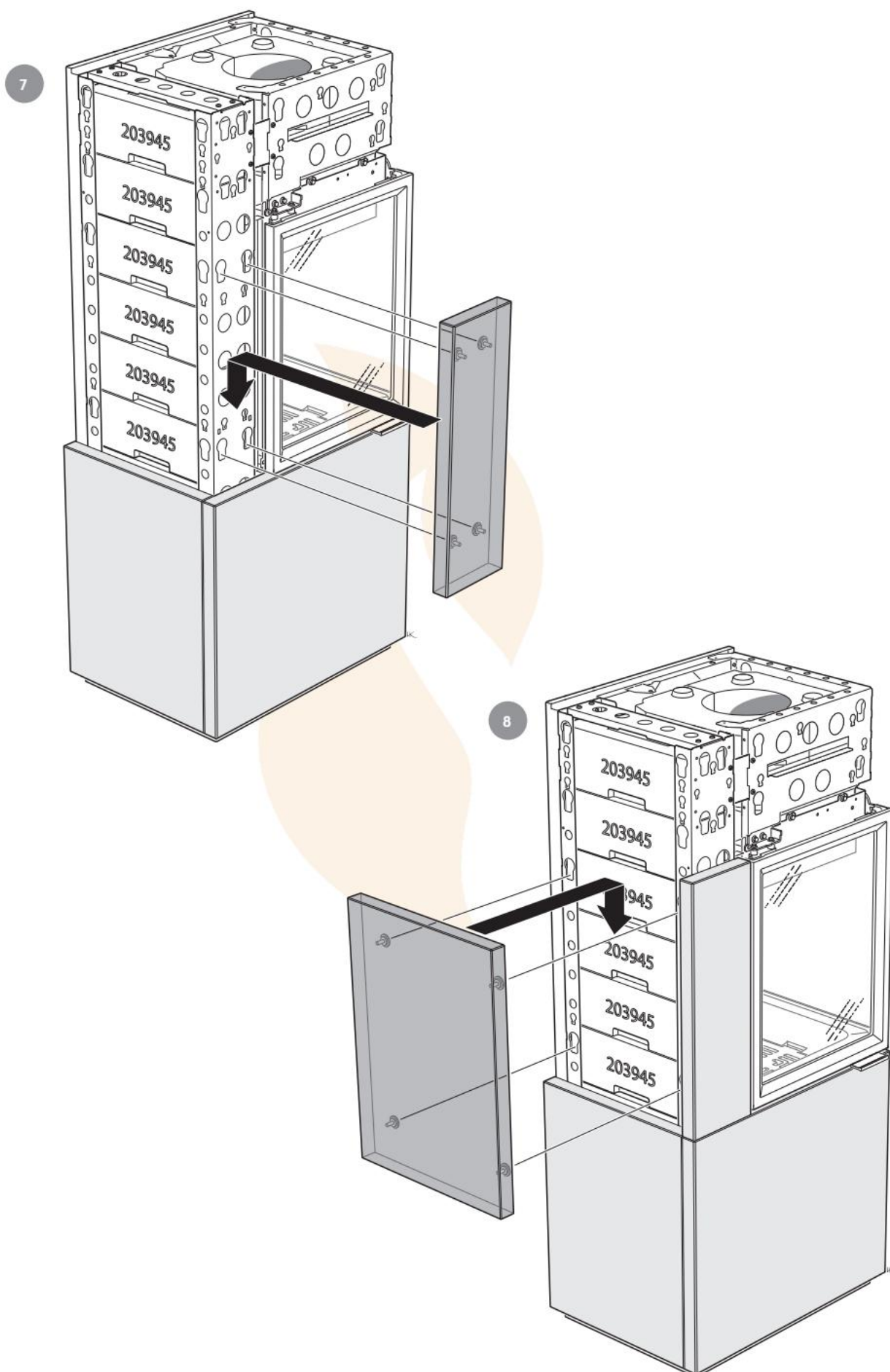




C420T L & R



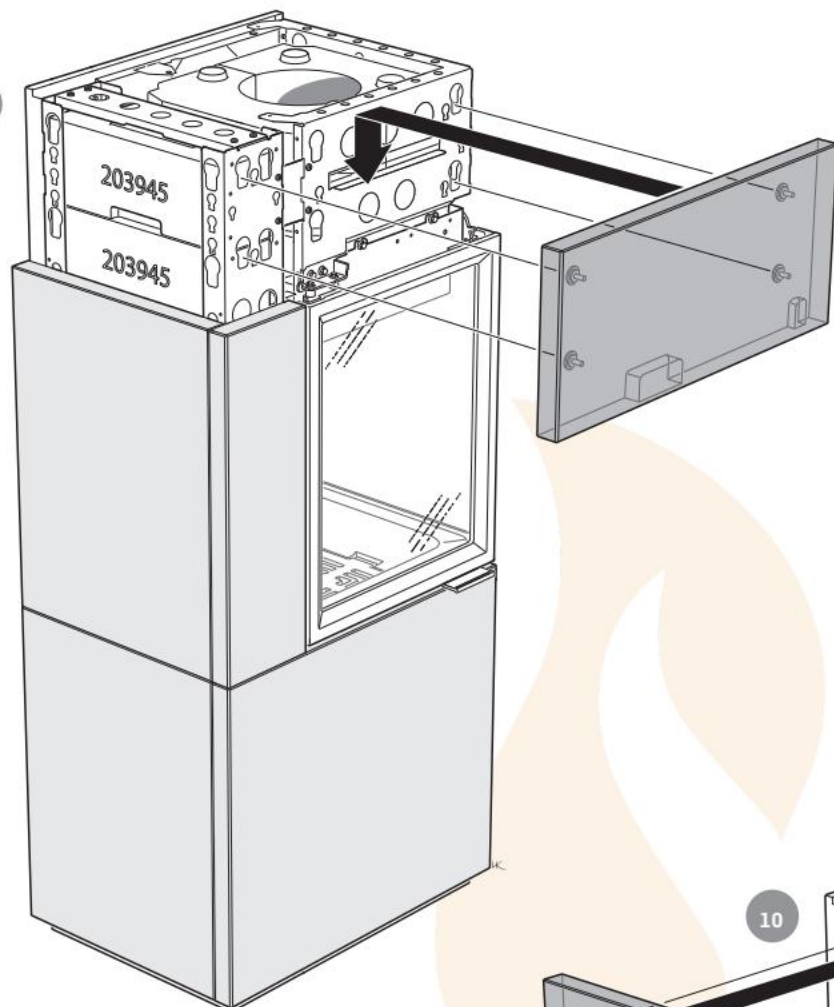
C420T L & R



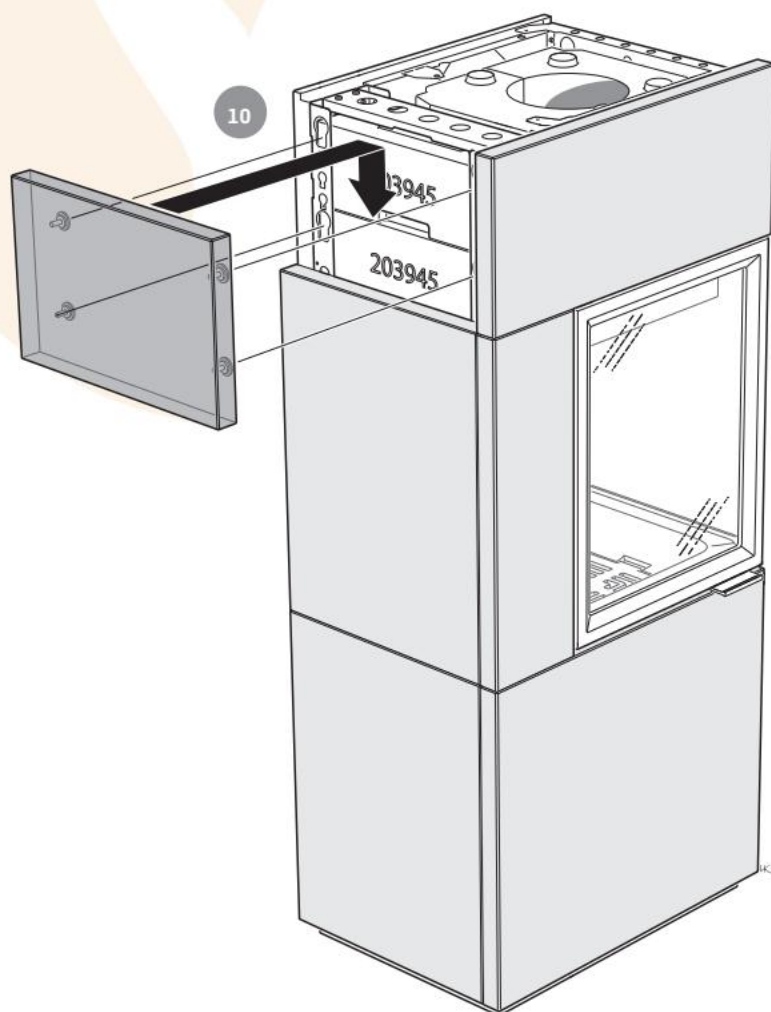


C420T L & R

9

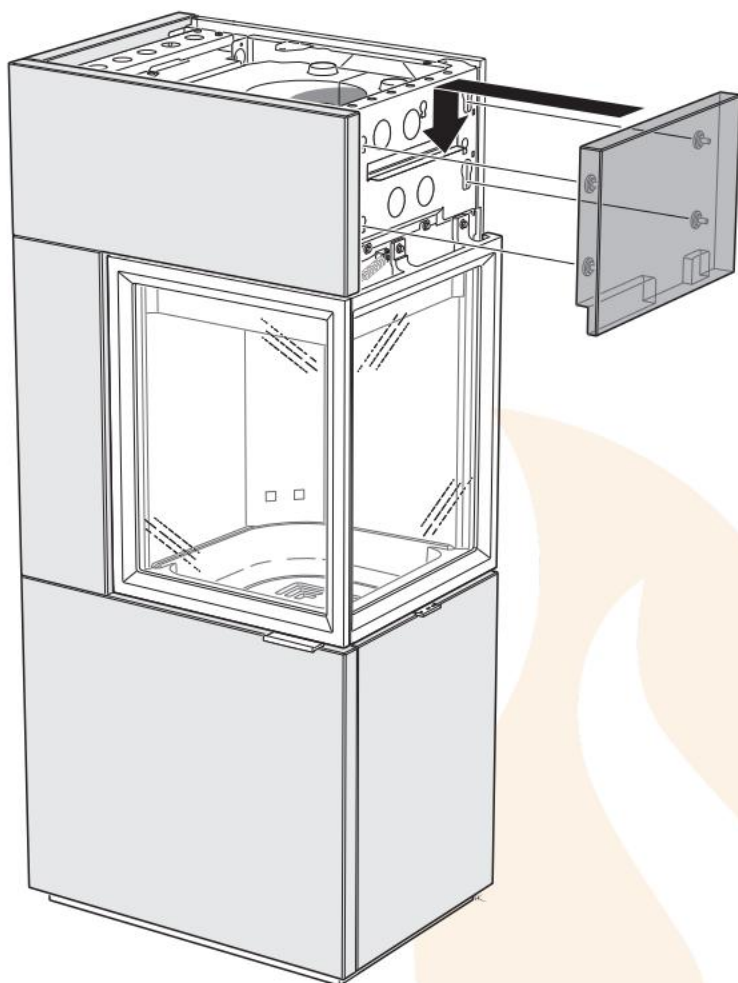


10

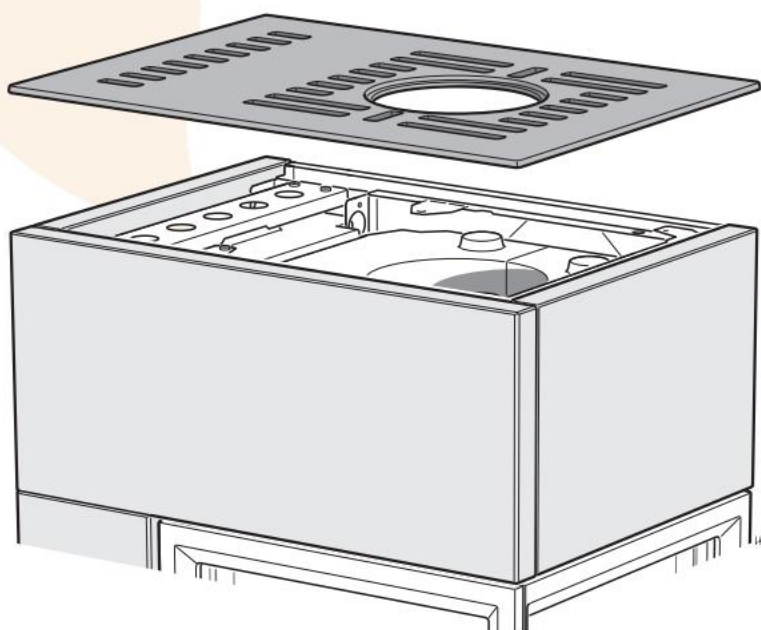


C420T L & R

11



12





SE Uppställning av luckan, vid städning / service
Luckan kan spärras i öppet läge, med hjälp av låsarmen på kaminens vänstra sida (A). För att stänga luckan, tryck den bakåt tills låsarmen släpper och återgår till sitt ursprungliga läge (B).

DE Aufstellen der Tür für Reinigung und Service
Mithilfe des Armes an der linken Seite des Kamins kann die Tür in ihrer geöffneten Stellung arretiert werden (A). Zum Schließen der Tür öffnen Sie diese weiter, bis der Arretierarm entriegelt wird und in seine Ausgangsstellung zurückkehrt (B).

NO Låsing av døren i åpen posisjon, ved rengjøring / service
Døren kan låses i åpen posisjon, ved hjelp av låsearmen på venstre siden av ovnen (A). For å lukke døren, åpne den videre til låsearmen frigjøres og går tilbake til sin opprinnelige posisjon (B).

FR Placement de la porte, pour le nettoyage et / ou l'entretien
La porte peut être verrouillée en position ouverte, à l'aide du levier de verrouillage situé sur le côté gauche du poêle (A). Pour fermer la porte, ouvrez-la davantage jusqu'à ce que le levier de verrouillage se libère et revienne à sa position initiale (B).

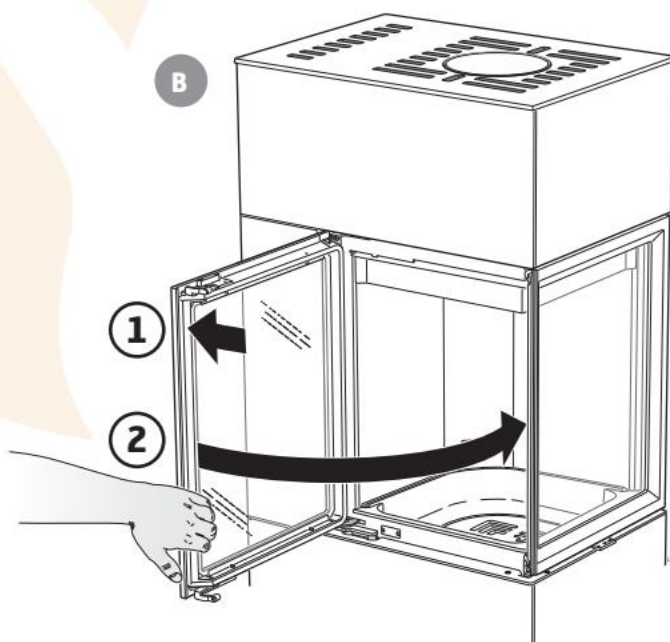
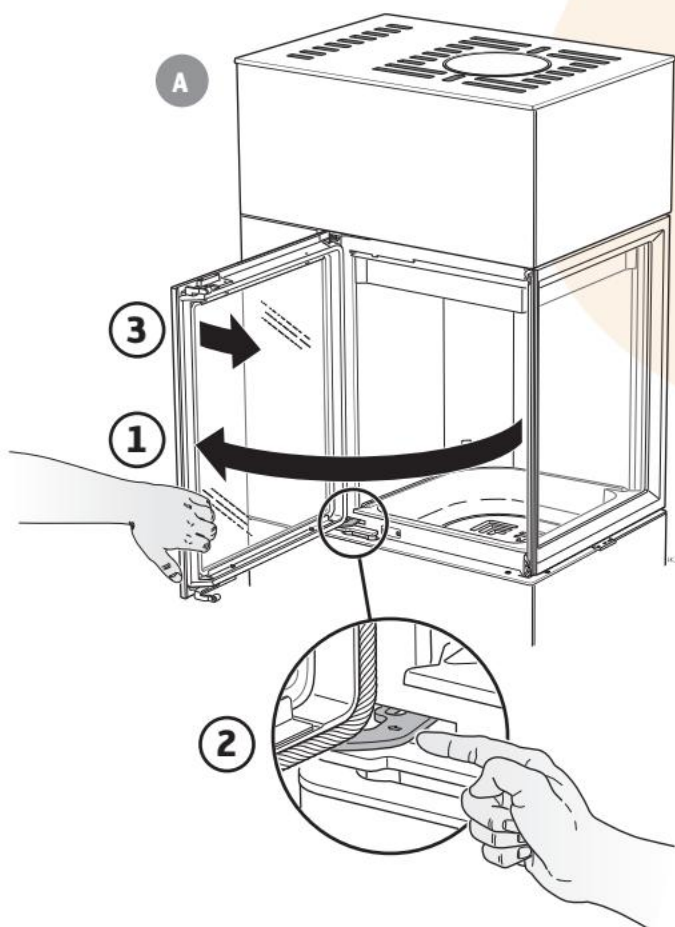
GB Door in open position, for cleaning / service
The door can be secured in the open position using the locking lever on the left side of the stove (A). To close the door, open it further until the locking lever releases and returns to its original position (B).

DK Spærring af lågen, ved rengøring / service
Lågen kan spærres i åben position ved hjælp af låsearmen på venstre side af brændeovnen (A). For at lukke lågen skal den åbnes yderligere, indtil låsearmen frigøres og vender tilbage til sin oprindelige position (B).

FI Luukun asettaminen puhdistusta / huoltoa varten
Luukku voidaan lukita avattuun asentoon takan vasemmalla puolella olevalla lukitusvarrella (A). Luukun sulkemiseksi avaa sitä edelleen, kunnes lukitusvarsi vapautuu ja palautuu alkuperäiseen asentonsa (B).

IT Bloccaggio dello sportello per la pulizia / la manutenzione
Lo sportello può essere bloccato in posizione aperta con una levetta di blocco posta sotto la parte sinistra della stufa (A). Per chiudere lo sportello, aprirlo ulteriormente fino a quando la levetta di blocco si sgancia e torna nella sua posizione originale (B).

NL Plaatsen van de deur, bij schoonmaken / onderhoud
De deur kan in geopende stand worden vastgezet met behulp van de vergrendeling aan de linkerkant van de kachel (A). Om de deur te sluiten, open u deze verder totdat de vergrendeling loskomt en terugkeert naar zijn oorspronkelijke positie (B).

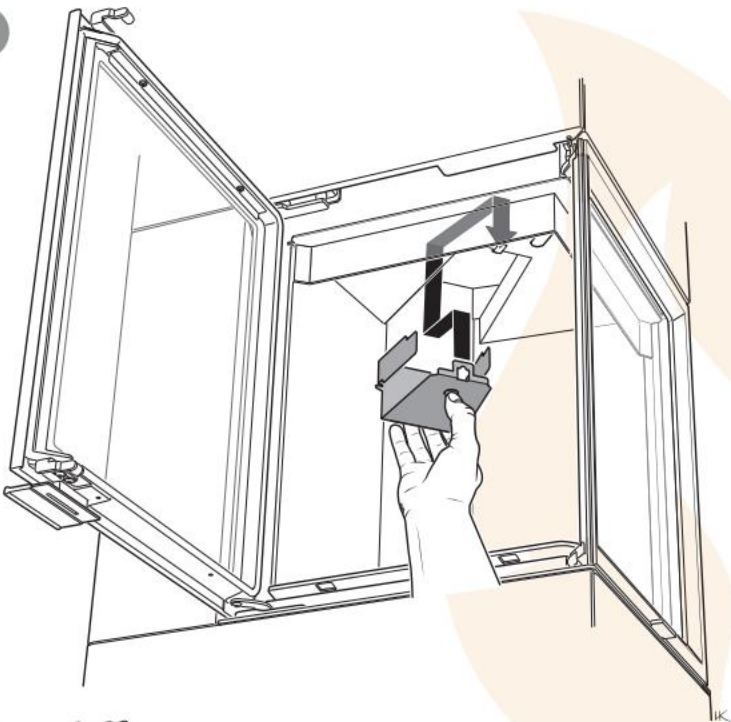




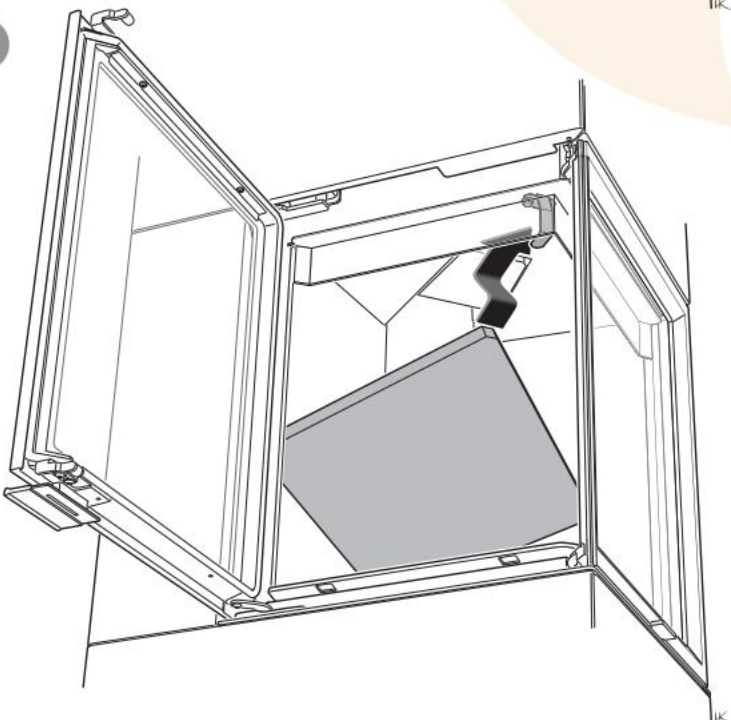
- SE Montera eldstadsbeklädnaden (Thermotte™)
- DE So montieren Sie die Brennraumauskleidung (Thermotte™)
- NO Slik monterer du ildstedsbekledning (Thermotte™)
- FR Voici comment monter l'habillage du foyer (Thermotte™)
- GB How to install the hearth surround (Thermotte™)
- DK Sådan monterer du ovnbeklædningen (Thermotte™)
- FI Näin asennat tulipesän verhouksen (Thermotte™)
- IT Come montare il rivestimento del focolare (Thermotte™)
- NL Zo monteert u de kachelbekleding (Thermotte™)

- SE Hanteras varsamt!
- DE Vorsichtig vorgehen!
- NO Behandles forsiktig!
- FR À manipuler avec précaution!
- GB Handle with care!
- DK Håndter med forsigtighed!
- FI Käsittele varovasti!
- IT Maneggiare con cura!
- NL Voorzichtig hanteren!

1

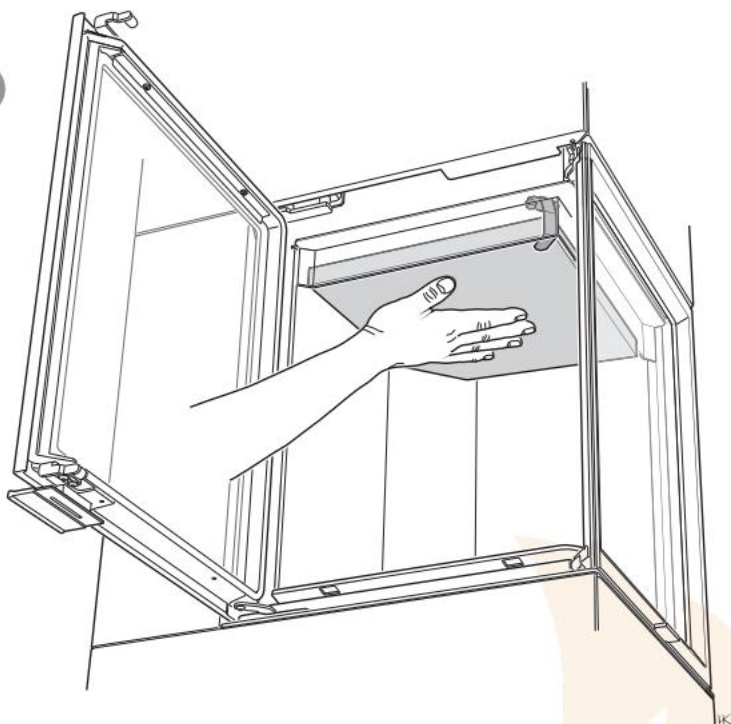


2

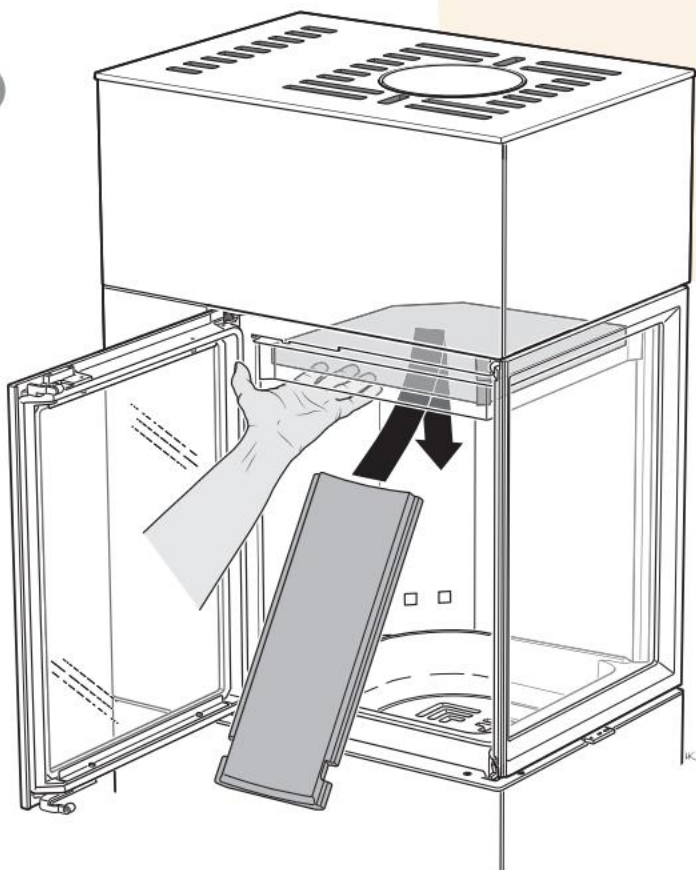




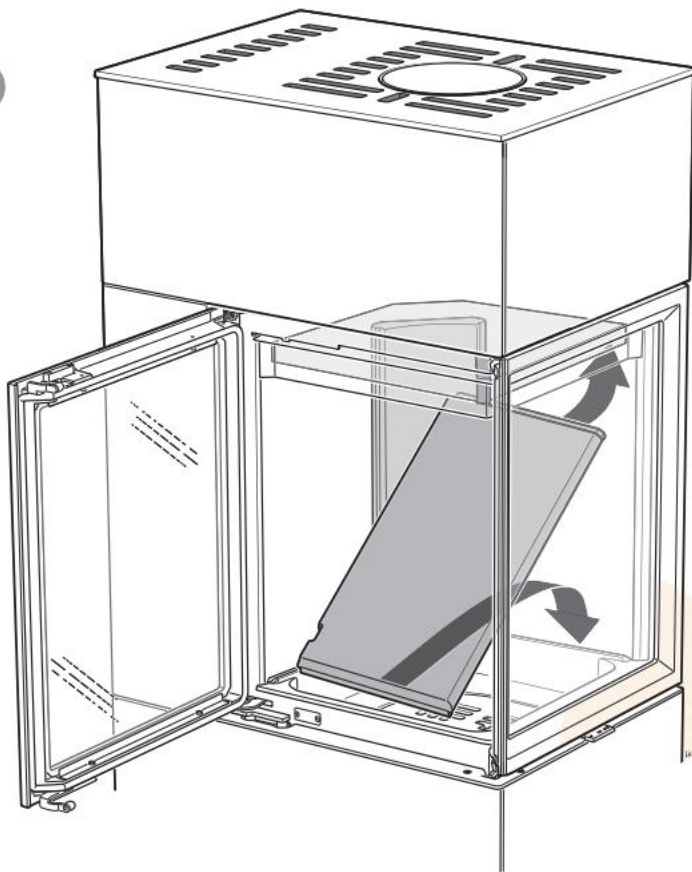
3



4



5



6

